

lupilu®



CUDDLY TOY WITH LED NIGHT LIGHT

(GB) (CY)

CUDDLY TOY WITH LED NIGHT LIGHT

Instructions for use

(SI)

PLIŠASTA ŽIVAL Z NOČNO LUČKO LED

Navodilo za uporabo

(SK)

PLYŠOVÉ ZVIERATKO S NOČNÝM LED SVETLOM

Návod na používanie

(RS)

MAZNA IGRAČKA SA LED NOČNIM SVETLOM

Uputstvo za korišćenje

(AL) (MK)

LODËR PELLUSHI ME DRITË NATE LED

Udhëzime përdorimi

(BG)

ПЛЮШЕНА ИГРАЧКА С LED НОЩНА ЛАМПА

Ръководството за използване

(DE) (AT) (CH) (BE)

KUSCHELTIER MIT LED-NACHTLICHT

Gebrauchsanweisung

(HU)

PLÜSS ÁLLAT LED-ES ÉJSZAKAI FÉNNYEL

Használati útmutató

(CZ)

PLYŠOVÁ HRAČKA S NOČNÍM LED SVĚTLEM

Návod k použití

(HR)

IGRAČKA ŽIVOTINJA ZA MEŽENJE S LED NOČNIM SVJETLOM

Upute za uporabu

(MK)

ПЛИШАНА ИГРАЧКА СО LED-НОЌНО СВЕТЛО

Прирачник за употреба

(RO)

ANIMĂLUȚ CU LED PENTRU NOAPTE

Instrucțiuni de utilizare

(GR) (CY)

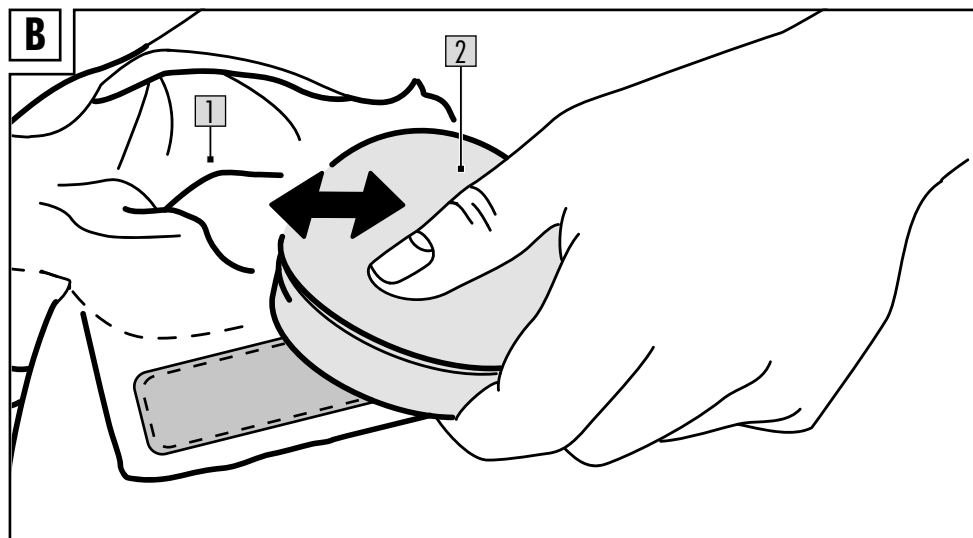
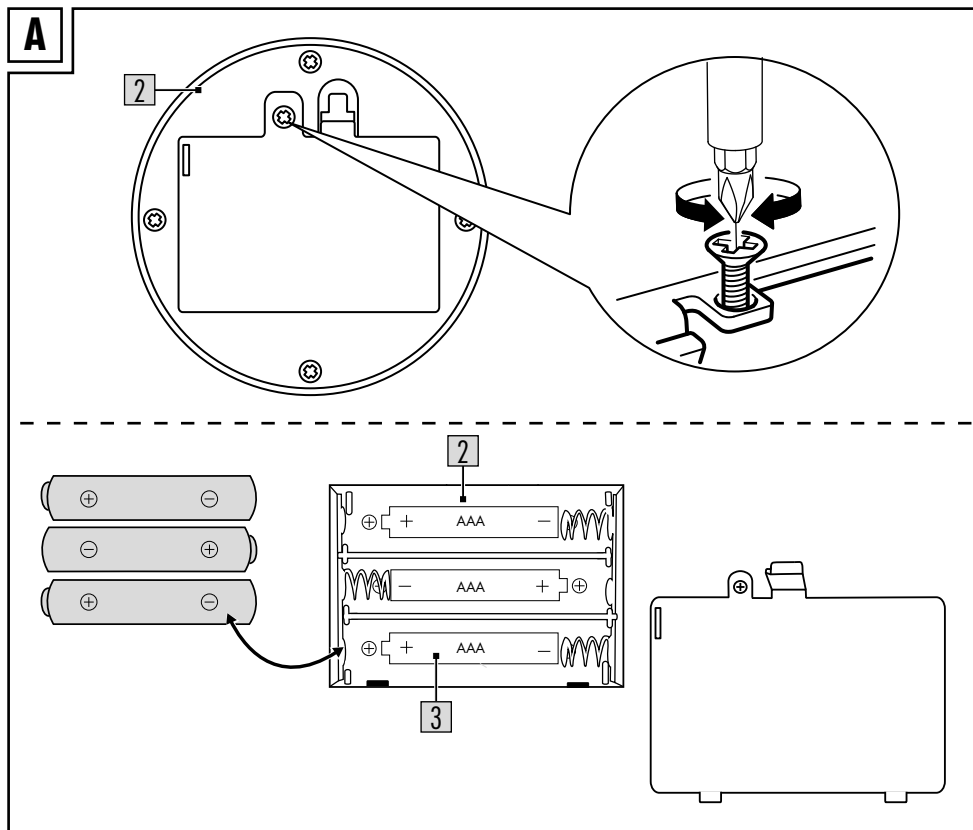
ΛΟΥΤΡΙΝΟ ΖΩΑΚΙ ΜΕ ΦΩΣ ΝΥΚΤΟΣ LED

Οδηγίες χρήσης

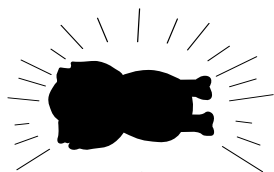
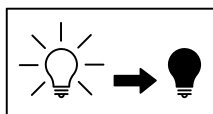
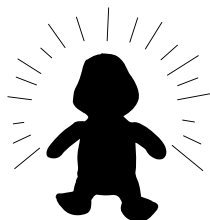
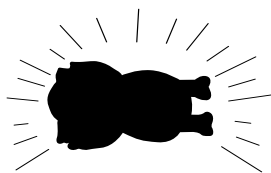
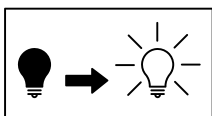
CE

IAN 540907_2510

(HU) (SI) (CZ) (SK) (HR) (RS)
(MK) (RO) (BG) (GR) (CY)



C



15 min





Read carefully the following instructions for use and store them.

Use the product only as described and for the range of uses indicated.

Package contents

- 1 x cuddly toy (1)
- 1 x LED night light (2)
- 3 x battery (1.5V === LR03, AAA) (3)
- 1 x instructions for use

Technical data

Battery power supply: 1.5V === LR03, AAA

=== DC symbol



Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product complies with the essential requirements and the other relevant provisions.



UK Conformity Assessed
Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product complies with the essential requirements and the other relevant provisions.



Date of manufacture (month/year):
03/2026

Intended use

This product is a toy for children aged 0 months and older, for private use.



Safety information

- Children may only play with the product under adult supervision.
- Warning. None of the packaging materials or attachments are part of the toy itself, and must always be removed for safety reasons before the product is given to children to play with.
- Warning. The toy produces flashes of light that may trigger epilepsy in sensitive persons.
- Check the product for damage or wear before each use. Use the product only if it is in perfect condition!
- Keep the product away from open flames and hot surfaces.
- The LEDs are not replaceable.

- The product's light source is not replaceable; the entire light must be replaced once the light source has reached the end of its service life.
- Inserting and replacing the batteries may only be done by an adult.
- Only use the battery type: LR03.



Battery warning notices!

- Remove the batteries when they are flat, or if the product is not in use for an extended period.
- Do not use different types or brands of battery or new and used batteries together or batteries with different capacities as these can leak and cause damage.
- Ensure the polarity (+/-) is correct when inserting the batteries.
- Replace all batteries at the same time and dispose of the old batteries as prescribed.
- Warning! Batteries must not be charged or reactivated by other means, taken apart, thrown into a fire or short-circuited.
- Always keep batteries out of reach of children.
- Do not use rechargeable batteries!
- Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Clean the battery and device contacts as needed and before inserting.
- Do not expose the batteries to extreme conditions (e.g. radiators or direct sunlight). Otherwise there is an increased risk of leakage.
- Warning. Used batteries must be immediately disposed of. Keep new and used batteries out of reach of children. If there is cause to suspect that batteries have been swallowed or have entered the body, seek medical help immediately.



Danger!

- Handle damaged or leaking batteries with extreme caution and dispose of them properly as soon as possible. Wear gloves when doing so.
- If you come into contact with battery acid, wash the affected area with soap and water. If battery acid gets in your eye, rinse it with water and seek medical attention immediately!
- The connection terminals must not be short-circuited.

Inserting/replacing batteries (Fig. A)

WARNING! Observe the following instructions to avoid mechanical and electrical damage to the product.

Note: open the hook and loop fastener and remove the LED night light (2) from the product (1) (Fig. B). To insert and replace the batteries (3), proceed as shown in Fig. A.

Note: to assemble the product, you will need a suitable screwdriver (not included in the package contents).

Note: check the plus/minus poles of the batteries and insert them correctly. The batteries must be completely inside the battery holder.

Use

Open the hook and loop fastener and place the LED night light (2) in the product (1) (Fig. B).

Turning the light on and off (Fig. C)

1. Press the product to switch on the light.
2. Press the product again to switch off the light.

Note: the light turns off automatically after approx. 15 minutes.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product dry, clean, without batteries and at room temperature. IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

LED night light:

Wipe clean with a dry cloth only.

Cuddly toy:



Note: remove the LED night light (2) before washing the product (1).

Disposal



The accompanying symbol indicates that this device complies with Directive 2012/19/EU. This directive indicates that you may not dispose of this device along with basic household waste at the end of its useful life and instead must hand it in to specifically designated collection sites, valuable substance collection stations, or waste disposal facilities.

Look after the environment and dispose of waste properly. Batteries may not be disposed of with household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment. The chemical symbols of the heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Therefore, dispose of used or defective batteries at a municipal collection point in accordance with EU Regulation 2023/1542.



For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children.



Note the label on the packaging materials when separating waste, as these are labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and cardboard / 80-98: composite materials. The product and the packaging materials can be recycled, dispose of them separately for better treatment of waste.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass. Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances. Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 540907_2510

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

CY Service Cyprus
Tel.: 8009 4241
E-Mail: deltasport@lidl.com.cy



Olvassa el figyelmesen a következő használati útmutatót, és őrizze meg azt.

A terméket kizárólag a meghatározott módon és a felhasználási célnak megfelelően használja.

Csomag tartalma

1 x plüssállat (1)
1 x LED éjjeli lámpa (2)
3 x elem (1,5 V === LR03, AAA) (3)
1 x használati útmutató

Műszaki adatok

Elemes energiaellátás: 1,5 V === LR03, AAA

=== Egyenfeszültség jele



A Delta-Sport Handelskontor GmbH kijelenti, hogy ez a cikk megfelel az alapvető követelményeknek és az egyéb vonatkozó

rendelkezőknek.



Gyártási dátum (hónap/év):
03/2026

Rendeltetésszerű használat

A termék gyermekjáték, ami 0 hónapos kortól otthoni környezetben használható.



Biztonsági utasítások

- Gyermek csak felnőtt felügyelete mellett játszhatnak a termékkel.
- Figyelmeztetés. A csomagoló- és rögzítőanyagok nem részei a játéknak. Biztonsági okokból ezeket mindig el kell távolítani, mielőtt a gyermekek a terméket játék céljából megkapnák.
- Figyelmeztetés. A játék villódzása az arra érzékeny személyeknél epilepsziát válthat ki.
- Minden használat előtt ellenőrizze a termék épségét, illetve elhasználódását. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!
- Tartsa távol a terméket nyílt lángtól és forró felületektől.
- A LED-ek nem cserélhetők.
- A lámpában a fényforrás nem cserélhető. Amikor a fényforrás elérte élettartama végét, az egész lámpát ki kell cserélni.

- Az elemeket csak felnőtteknek szabad behelyezni és kicserélni.
- Csak a következő típusú elemet használja: LR03.



Elemekre vonatkozó figyelmeztetések!

- Vegye ki az elemeket, ha elhasználódtak, vagy ha hosszabb ideig nem használja a terméket.
- Ne használjon különböző típusú, márkájú, új és használt vagy eltérő teljesítményű elemeket egyszerre, mert kilyolyhatnak, és ezáltal kárt okozhatnak.
- Behelyezéskor ügyeljen a megfelelő polaritásra (+/-).
- Egyszerre cserélje ki az összes elemet, és előírászerűen selejtezze le a régieket.
- Figyelmeztetés! Az elemeket tilos tölteni vagy más módon újraaktiválni, tilos őket szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zárni.
- Elemeket minden esetben csak gyermekek elől elzárt helyen tároljon.
- Ne használjon újratölthető elemeket!
- Tisztítást és felhasználói karbantartást gyermek felügyelete nélkül nem végezhet.
- Szükség esetén és behelyezés előtt tisztítsa meg az elem és a készülék érintkezőit.
- Ne tegye ki az elemeket szélsőséges feltételeknek (pl. hősugárzó közelsége vagy közvetlen napsugárzás). Különben megnő a kifolyás veszélye.
- Figyelmeztetés. A használt elemeket haladéktalanul helyezze az erre a célra szolgáló hulladékgyűjtőbe. Az új és a használt elemeket tartsa távol a gyermekektől. Az elemek lenyelése vagy azok szervezetbe jutásának gyanúja esetén azonnal orvoshoz kell fordulni.



Veszély!

- Rendkívül óvatosan kezelje a sérült vagy kifolyt elemet, és előírászerűen, azonnal helyezze az erre a célra szolgáló hulladékgyűjtőbe. Viseljen közben védőkesztyűt.
- Ha elemsavval érintkezik, vízzel és szappannal mossa le az érintett területet. Ha elemsav kerül a szemébe, vízzel mossa ki, és késedelem nélkül forduljon orvoshoz!
- Az érintkezőket tilos rövidre zárni.

Elemek behelyezése/cseréje (A ábra)

FIGYELMEZTETÉS! Vegye figyelembe a következő utasításokat a termék mechanikai és elektromos sérüléseinek elkerülése érdekében.

Megjegyzés: nyissa fel a tépőzárat, és vegye ki a LED éjjeli lámpát (2) a termékből (1) (B ábra).

Az elemek (3) behelyezését és cseréjét az A ábrán látható módon végezze el.

Megjegyzés: a termék összeszereléséhez megfelelő csavarhúzó szükséges (a csomag nem tartalmazza).

Megjegyzés: figyeljen az elemek pozitív/negatív pólusára és helyes berakásukra.

Az elemeknek teljes méretükkel az elemtartóban kell elhelyezkedniük.

Használat

Nyissa fel a tépőzárat és helyezze be a LED éjjeli lámpát (2) a termékbe (1) (B ábra).

Világítás be- és kikapcsolása (C ábra)

1. Nyomja meg a terméket a világítás bekapcsolásához.

2. Nyomja meg újból a terméket a világítás kikapcsolásához.

Megjegyzés: a világítás kb. 15 perc elteltével automatikusan kikapcsol.

Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja elemek nélkül, ha azt nem használja. FONTOS! Ne használjon éles tisztítószerkeket a tisztításhoz.

LED éjjeli lámpa:

Csak törölje tisztára egy száraz törlőkendővel.

Plüssállat:



Megjegyzés: a termék (1) mosása előtt vegye ki a LED éjjeli lámpát (2).

Tudnivalók a hulladékkezelésről



Az oldalsó szimbólum azt jelzi, hogy a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket a hasznos élettartamának végén nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem a speciálisan erre a célra kialakított gyűjtőhelyeken, újrahasznosító központokban vagy hulladékfeldolgozóknál kell leadni őket. Óvja a környezetet és ártalmatlanítsa szakszerűen a terméket.

Az elemeket/akkumulátorokat tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Ugyanis mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak, ami a különleges hulladékkezeléshez tartozik. A nehézfémek vegyjelei: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért a használt vagy meghibásodott elemeket/akkumulátorokat a 2023/1542/EU rendeletnek megfelelően a települési gyűjtőhelyen kell ártalmatlanítani.



Az elhasználadott készülék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A készüléket és a csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa. A csomagolóanyagokat (például fóliatartásokat) tartsa távol a gyermekektől.



A szelektív hulladékgyűjtés során vegye figyelembe a csomagolóanyagokon lévő jelzéseket, ahol a rövidítések (a) és számok (b) jelentése: 1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötéanyagok.

A termékek és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatók, ezért a jobb hulladékkezelés érdekében külön gyűjtse ezeket.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre. Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírt gyűjtőhelyeken használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárát. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 540907_2510

HU Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu



Pozorno preberite naslednje navodilo za uporabo in ga shranite.

Izdelek uporabljajte le na opisan način in za navedena področja uporabe.

Obseg dobave

- 1 x plišasta igrača (1)
- 1 x nočna lučka LED (2)
- 3 x baterija (1,5 V $\equiv$ LR03, AAA) (3)
- 1 x navodilo za uporabo

Tehnični podatki

Baterijsko napajanje: 1,5 V $\equiv$ LR03, AAA

$\equiv$ Simbol za enosmerno napetost



Delta-Sport Handelskontor GmbH izjavlja, da ta izdelek izpolnjuje bistvene zahteve in druge ustrezne določbe.



Datum izdelave (mesec/leto):
03/2026

Predvidena uporaba

Ta izdelek je igrača za otroke, starejše od 0 mesecev, in je namenjen za zasebno uporabo.



Varnostni napotki

- Otroci se lahko z izdelkom igrajo samo pod nadzorom odraslih.
- Opozorilo. Noben embalažni in pritrdilni material ni sestavni del igrače in ga je treba iz varnostnih razlogov vedno odstraniti, preden izdelek izroči otrokom za igranje.
- Opozorilo. Igrača ustvari svetlobne bliske, ki lahko pri občutljivih ljudeh sprožijo epileptični napad.
- Pred vsako uporabo preverite, ali je izdelek poškodovan oz. obrabljen. Izdelek lahko uporabljate samo, če je v brezhibnem stanju!
- Izdelka ne približujte odprtemu ognju in vročim površinam.
- LED-lučki ni mogoče zamenjati.
- Vira svetlobe tega izdelka ni mogoče zamenjati. Ko svetlobni vir doseže konec svoje življenjske dobe, je treba zamenjati celotno svetilko.
- Vstavljanje in menjavo baterij naj opravi odrasla oseba.
- Uporabljajte le naslednji tip baterij: LR03.



Opozorila glede baterij!

- Ko so baterije izrabljene ali če izdelka dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije.
- Ne uporabljajte hkrati baterij različnih tipov in znamk, novih in starih baterij ali baterij z različno kapaciteto, saj lahko iztečejo in tako povzročijo škodo.
- Pri vstavljanju pazite na polarnost (+/-).
- Zamenjajte vse baterije hkrati in odpadne baterije zavrzite v skladu s predpisi.
- Opozorilo! Baterij ne smete polniti ali jih ponovno aktivirati z drugimi sredstvi, ne smete jih razstavljati, vreči v ogenj ali povzročiti kratkega stika.
- Baterije vedno hranite izven dosega otrok.
- Ne uporabljajte baterij, ki jih je mogoče ponovno napolniti!
- Otroci ne smejo brez nadzora čistiti in vzdrževati naprave.
- Baterijske kontakte in kontakte naprave po potrebi in pred vstavljanjem očistite.
- Baterij ne izpostavljajte ekstremnim pogojem (npr. grelnim telesom ali neposrednemu sončnemu sevanju). V nasprotnem primeru je nevarnost iztekanja večja.
- Opozorilo. Izpraznjene baterije takoj zavrzite. Nove in rabljene baterije hranite izven dosega otrok. Če sumite, da ste pogoltnili ali zaužili baterijo, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.



Nevarnost!

- S poškodovano ali izteklo baterijo ravnejte izredno previdno in jo nemudoma zavrzite v skladu s predpisi. Pri tem nosite rokavice.
- Če pridete v stik z baterijsko kislino, zadevno mesto sperite z vodo in milom. Če baterijska kislina pride v oči, jih sperite z vodo in nemudoma poiščite zdravniško pomoč!
- Na priključkih ne povzročite kratkega stika.

Vstavljanje/zamenjava baterij (slika A)

OPOZORILO! Upoštevajte naslednja navodila, da preprečite mehanske in električne poškodbe izdelka.

Napotek: Odprite prijemalno zapiralo in iz izdelka (1) vzemite nočno lučko LED (2) (slika B).

Pri vstavljanju in zamenjavi baterij (3) ravnejte, kot je prikazano na sliki A.

Napotek: Za to potrebujete ustrezen izvijač (ni v obsegu dobave).

Napotek: Pazite na pozitivne/negativne pole baterij in njihovo pravilno vstavljanje.

Baterije morajo biti v celoti v držalu za baterije.

Uporaba

Odprite sprijemalno zapiralo in v izdelek (1) položite nočno lučko LED (2) (slika B).

Vklop in izklop luči (slika C)

1. Pritisnite na izdelek, da vklopite luč.
2. Znova pritisnite na izdelek, da izklopite luč.

Napotek: Luč se samodejno izklopi po pribl. 15 minutah.

Shranjevanje, čiščenje

Če izdelka ne uporabljate, iz njega vedno vzemite baterije in ga shranite na suho, čisto mesto pri sobni temperaturi. **POMEMBNO!** Nikoli ne čistite z ostrimi čistilnimi sredstvi.

Nočna lučka LED:

Izdelek čistite le tako, da ga obrišete s suho krpo za čiščenje.

Plišasta igrača:



Napotek: Pred pranjem izdelka (1) odstranite nočno lučko LED (2).

Napotki za odlaganje v smeti



Sosednji simbol označuje, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva določa, da te naprave po koncu njene življenjske dobe ne smete odvreči med običajne gospodinjske

odpadke, temveč jo morate oddati na posebej vzpostavljene zbirne mestih, v centrih za recikliranje ali v podjetjih za odstranjevanje. Varujte okolje in pravilno odstranjujte med odpadke.

Baterij/akumulatorskih baterij ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke. Lahko vsebujejo težke kovine, zato so podvržene predelavi posebnih odpadkov. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Zato izrabljene ali pokvarjene baterije/baterije za ponovno polnjenje odložite na občinskem zbirnem mestu v skladu z Uredbo EU 2023/1542.



Druge informacije o odstranjevanju odslužene opreme med odpadke lahko dobite pri svoji občinski ali mestni upravi. Opremo in embalažo zavrzite okolju prijazno. Embalažni material (kot so npr. vrečke iz folije) hranite izven dosega otrok.



Pri ločevanju odpadkov upoštevajte oznake embalažnih materialov. Označeni so s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:

1-7: umetne mase / 20-22: papir in lepenka / 80-98: kompozitni materiali.

Izdelek in embalažne materiale je mogoče reciklirati, zato jih zavrzite ločeno, da jih je mogoče lažje predelati.

Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve

Izdelek je bil izdelan z veliko skrbnostjo in pod stalno kontrolo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH zasebnim končnim kupcem od datuma nakupa (garancijskega obdobja) v skladu z naslednjimi določbami odobri triletno garancijo na to postavko. Garancija velja samo za napake v materialu in obdelavi.

Garancija ne velja za dele, ki so podvrženi običajni obrabi in jih je zato treba šteti za obrabljive dele (npr. baterije), in za lomljive dele, kot so npr. stikala ali deli iz stekla. Zahtevki iz te garancije so izključeni, če je bil izdelek uporabljen nepravilno ali pretirano ali če ni bil uporabljen v okviru predvidenega namena ali predvidenega obsega uporabe ali če niso bile upoštevane specifikacije v navodilih za uporabo, razen če končni kupec lahko dokaže, da gre za napako v materialu ali izdelavi, ki ne temelji na eni od zgoraj navedenih okoliščin.

Garancijski zahtevki se lahko uveljavljajo le v garancijskem roku ob predložitvi originalnega računa. Zato originalni račun shranite. Garancijski čas se zaradi morebitnih popravil na podlagi garancije, zakonskega jamstva ali kulance ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele.

Pri morebitnih reklamacijah se najprej obrnite na spodaj navedeno servisno številko za nujne primere ali stopite z nami v stik po elektronski pošti. Če obstaja garancijski primer, vam bomo izdelek po naši izbiri brezplačno popravili, zamenjali ali pa vam bomo povrnilo kupnino. Druge pravice iz garancije ne obstajajo.

Ta garancija ne omejuje vaših zakonskih pravic, še posebej garancijskih zahtevkov do prodajalca.

IAN: 540907_2510



Servis Slovenija

Tel.: 080 080917

E-Mail: deltasport@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga včasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravilja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



Pečlivě si přečtěte následující návod k použití a uschovejte jej.

Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno, a v uváděných oblastech použití.

Obsah balení

- 1 x plyšový mazlíček (1)
- 1 x LED noční světlo (2)
- 3 x baterie (1,5 V $\equiv$ LR03, AAA) (3)
- 1 x návod k použití

Technické údaje

Zdroj napájení – baterie: 1,5 V $\equiv$ LR03, AAA

$\equiv$ Symbol pro stejnosměrné napětí



Společnost Delta-Sport Handelskontor GmbH tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení.



Datum výroby (měsíc/rok):

03/2026

Použití dle určení

Tento výrobek je hračka pro děti od 0 měsíců, je určen jen pro soukromé použití.



Bezpečnostní pokyny

- Děti si mohou hrát s výrobkem pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Upozornění. Veškeré balicí a upevňovací materiály nejsou součástí výrobku a musí být z bezpečnostních důvodů odstraněny předtím, než si dítě s výrobkem začne hrát.
- Upozornění. Hračka generuje světelné záblesky, které mohou u citlivých osob vyvolat epileptický záchvat.
- Výrobek před každým použitím zkontrolujte, zda není poškozený nebo opotřebovaný. Tento výrobek se smí používat pouze v bezvadném stavu!
- Výrobek musí být v bezpečné vzdálenosti od otevřeného ohně či horkých povrchů.
- LED diody nelze vyměnit.
- Světelný zdroj tohoto svítidla nelze vyměnit; dosáhne-li světelný zdroj konce své životnosti, musí se vyměnit celé svítidlo.
- Vložení a výměnu baterií smí provádět pouze dospělá osoba.
- Používejte pouze typ baterie: LR03.



Varovné upozornění týkající se baterií!

- Odstraňte baterie, pokud jsou vybité nebo pokud výrobek nebyl déle používán.
- Nepoužívejte různé typy baterií nebo značek, nové a použité baterie dohromady a baterie s různou kapacitou, protože ty pak mohou vytéct a způsobit škody.
- Při vložení dbejte na polaritu (+/-).
- Výměnu všech baterií provádějte najednou a staré baterie likvidujte podle předpisu.
- Výstraha! Baterie se nesmějí dobíjet nebo reaktivovat pomocí jiných prostředků, nesmějí se rozebírat, házet do ohně nebo zkratovat.
- Baterie uchovávejte vždy mimo dosah dětí.
- Nepoužívejte dobíjecí baterie!
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Vyčistěte, pokud je to potřeba, před vložení kontaktů baterie a přístroje.
- Baterie nevystavujte extrémním podmínkám (např. vlivu topných těles nebo přímému slunečnímu záření). Jinak hrozí riziko vytečení baterií.
- Upozornění. Použité (vybité) baterie neprodleně zlikvidujte. Nové i použité baterie udržujte mimo dosah dětí. V případě podezření, že došlo ke spojení baterií nebo jejich vniknutí do těla, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.



Nebezpečí!

- Zacházejte s poškozenou nebo vytekou baterií velmi opatrně a zlikvidujte ji podle předpisů. Použijte přitom rukavice.
- Přijdete-li do styku s kyselinou baterie, omyjte postižené místo vodou a mýdlem. Pokud se vám kyselina z baterie dostane do očí, vypláchněte je vodou a vyhledejte neprodleně lékařské ošetření!
- Připojovací svorky nesmějí být zkratovány.

Vložení/výměna baterií (obr. A)

UPOZORNĚNÍ! Dodržujte následující pokyny, abyste předešli mechanickým a elektrickým poškozením výrobku.

Upozornění: Otevřete suchý zip a vyndejte LED noční světlo (2) z výrobku (1) (obr. B).

Při vložení a výměně baterií (3) postupujte podle obr. A.

Upozornění: Potřebujete vhodný šroubovák (není součástí obsahu balení).

Upozornění: Dbejte na správné vložení baterií vzhledem k pólům plus/minus.

Baterie musejí být kompletně zasazeny do drážky baterií.

Použití

Otevřete suchý zip a vložte LED noční světlo (2) do výrobku (1) (obr. B).

Zapnutí a vypnutí světla (obr. C)

1. Stisknutím výrobku se zapne světlo.
2. Opětovným stisknutím výrobku se světlo vypne.

Upozornění: Světlo se po cca 15 minutách automaticky vypne.

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý, čistý, bez baterií a při pokojové teplotě.

DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

LED noční světlo:

Utírejte pouze suchým hadříkem.

Plyšový mazlíček:



Upozornění: Před praním výrobku (1) vyndejte LED noční světlo (2).

Pokyny k likvidaci



Tento doprovodný symbol označuje, že toto zařízení podléhá směrnici 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že toto zařízení nesmíte po skončení jeho životnosti likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musíte jej odevzdat na speciálně zřízených sběrných místech, v recyklačních střediscích nebo ve společnostech pro likvidaci odpadu. Chráněte životní prostředí a provádějte řádnou likvidaci.

Poškození životního prostředí v důsledku nesprávné likvidace baterií/akumulátorů! Baterie/akumulátory nesmějí být likvidovány spolu s komunálním odpadem. Mohou obsahovat toxické těžké kovy a podléhají zpracování nebezpečného odpadu. Chemické symboly těžkých kovů jsou následující: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Použité nebo vadné baterie/dobíjecí baterie proto odevzdávejte na obecní sběrné místo v souladu s nařízením EU 2023/1542.



O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti.



Při třídění odpadu dodržujte označení balicích materiálů, které jsou označeny zkratkami (a) a čísly (b) s následujícím významem: 1-7: plasty / 20-22: papír a karton / 80-98: smíšený odpad. Výrobek a balicí materiály jsou recyklovatelné, likvidujte je odděleně pro lepší zpracování odpadu.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následujícího ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamaci se prosím obračejte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají. Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 540907_2510



Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: deltasport@lidl.cz



Pozorne si prečítajte nasledujúci návod na používanie a uschovajte ho.

Výrobok používajte len podľa popisu a na uvedené oblasti používania.

Rozsah dodávky

1 x plyšové zvieratko (1)
1 x LED nočné svetlo (2)
3 x batéria (1,5 V === LR03, AAA) (3)
1 x návod na používanie

Technické údaje

Napájanie batériou: 1,5 V === LR03, AAA

=== Symbol pre jednosmerné napätie



Spoločnosť Delta-Sport Handelskontor GmbH týmto vyhlasuje, že tento výrobok spĺňa základné požiadavky a ostatné príslušné ustanovenia.



Dátum výroby (mesiac/rok):

03/2026

Určené použitie

Tento výrobok je hračka pre deti od 0 mesiacov určený len na súkromné použitie.



Bezpečnostné pokyny

- Deti sa s výrobkom môžu hrať len pod dohľadom dospelého osoby.
- Upozornenie. Všetky obalové a upevňovacie materiály nie sú súčasťou hračky a je potrebné ich z bezpečnostných dôvodov odstrániť vždy predtým, než sa výrobok odovzdá deťom na hranie.
- Upozornenie. Hračka vytvára elektrické záblesky, ktoré môžu u citlivých osôb vyvolať epilepsiu.
- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa môže používať len v bezchybnom stave!
- Držte výrobok mimo otvoreného ohňa a horúcich plôch.
- LED nie je možné vymeniť.
- Svetelný zdroj tohto svetidla nie je vymeniteľný; po ukončení životnosti svetelného zdroja sa musí vymeniť celé svetidlo.
- Vloženie a výmenu batérií smie vykonávať len dospelá osoba.
- Používajte iba typ batérie: LR03.



Výstražné upozornenia týkajúce sa batérií!

- Batérie vyberte, ak sú vybité alebo ak sa výrobok dlhší čas nepoužíva.
- Nepoužívajte rôzne typy alebo značky batérií, nemiešajte spolu nové a použité batérie alebo batérie s rôznou kapacitou, pretože môžu vytiecť a poškodiť výrobok.
- Pri vkladaní batérií dajte na správnu polaritu (+/-).
- Všetky batérie vymeňte naraz a použité batérie zlikvidujte v súlade s predpismi.
- Varovanie! Batérie sa nesmú dobíjať alebo iným spôsobom znovu aktivovať, nesmú sa tiež rozoberať, vhadzovať do ohňa alebo skratovať.
- Batérie uchovávajúce vždy mimo dosahu detí.
- Nepoužívajte nabíjateľné batérie!
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Ak je to potrebné, pred vložením batérií vyčistite kontakty batérie a zariadenia.
- Nevystavujte batérie extrémnym podmienkam (napr. vykurovacím telesám alebo priamemu slnečnému žiareniu). V opačnom prípade hrozí zvýšené nebezpečenstvo vytečenia.
- Upozornenie. Vybité batérie ihneď zlikvidujte. Nové aj vybité batérie udržiavajte mimo dosahu detí. Pri podozrení na prehltnutie alebo vniknutie batérií do tela ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.



Nebezpečenstvo!

- S poškodenou alebo vytečenou batériou zaobchádzajte s maximálnou opatrnosťou a ihneď ju zlikvidujte v súlade s predpismi. Používajte pritom rukavice.
- Ak ste prišli do kontaktu s kyselinou batérie, umyte zasiahnuté miesto vodou a mydlom. Ak sa vám kyselina batérie dostane do oka, vypláchnite ho vodou a ihneď vyhľadajte lekárske ošetrenie!
- Pripájacie svorky sa nesmú nikdy skratovať.

Vloženie/výmena batérií (obr. A)

UPOZORNENIE! Dodržiavajte nasledujúce pokyny, aby ste zabránili mechanickému alebo elektrickému poškodeniu výrobku.

Upozornenie: Otvorte suchý zips a vyberte LED nočné svetlo (2) z výrobku (1) (obr. B).

Pri vkladaní a výmene batérií (3) postupujte tak, ako je znázornené na obr. A.

Batérie sa musia nachádzať kompletne v držiaku batérií.

Použitie

Otvorte suchý zips a vložte LED nočné svetlo (2) do výrobku (1) (obr. B).

Zapnutie a vypnutie svetla (obr. C)

1. Stlačte výrobok, aby sa svetlo zaplo.
2. Opätovne stlačte výrobok, aby sa svetlo vyplo.

Upozornenie: Svetlo sa po cca 15 minútach automaticky vypne.

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý, čistý, bez batérií a pri izbovej teplote.

DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

LED nočné svetlo:

Čistite iba suchou čistiacou handričkou.

Plyšové zvieratko:



Upozornenie: Pred praním výrobku (1) odstráňte LED nočné svetlo (2).

Pokyny k likvidácii



Vedľa uvedený symbol znázorňuje, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica oznamuje, že tento výrobok nesmiete na konci jeho doby používania likvidovať spolu s

bežným domácim odpadom, ale ho musíte odovzdať v špeciálne zriadených zberných dvoroch, recyklačných centrách alebo likvidačných prevádzkach.

Chrňte životné prostredie a likvidujte odborne.

Batérie/akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať toxické ťažké kovy a podliehajú spracovaniu špeciálneho odpadu. Chemické symboly ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Použitie alebo poškodené batérie/dobíjateľné batérie preto likvidujte na obecnom zbernom mieste v súlade s nariadením EÚ 2023/1542.



 Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného prístroja dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Prístroj a obal zlikvidujte ekologicky. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí.



 Pri triedení odpadu dodržiavajte označenie obalových materiálov, ktoré sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: plasty / 20 – 22: papier a lepenka / 80 – 98: kompozitné látky.

Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, likvidujte tieto oddelene pre lepšie spracovanie odpadu.

Pokyny k záruce a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytujeme DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla. Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvede-
nú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom
e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa na-
šej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime
kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 540907 2510

SK Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: deltasport@idl.sk



Pročitajte pažljivo sljedeće upute za uporabu i sačuvajte ih.

Upotrebljavajte proizvod samo kako je opisano i za navedena područja primjene.

Opseg isporuke

- 1 x plišana životinja (1)
- 1 x noćno LED svjetlo (2)
- 3 x baterija (1,5 V $\equiv$ LR03, AAA) (3)
- 1 x upute za upotrebu

Tehnički podaci

Napajanje pomoću baterije: 1,5 V $\equiv$ LR03, AAA

$\equiv$ Simbol za istosmjerni napon



Delta-Sport Handelskontor GmbH ovime izjavljuje da je ovaj proizvod u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim

odredbama.



Datum proizvodnje (mjesec/godina):

03/2026

Namjenska upotreba

Ovaj je proizvod igračka za djecu od 0 mjeseci za privatnu upotrebu.



Sigurnosne napomene

- Djeca se smiju igrati proizvodom samo pod nadzorom odraslih.
- Pažnja. Ambalažni materijali i materijali za učvršćivanje nisu sastavni dio igračke i moraju se uvijek ukloniti radi sigurnosti prije no što se proizvod da djeci za igru.
- Pažnja. Igračka stvara svjetlosne bljeskove koji kod osjetljivih osoba mogu prouzrokovati epileptični napad.
- Prije svake upotrebe provjerite je li proizvod oštećen ili istrošen. Proizvod se smije upotrebljavati samo u ispravnom stanju!
- Držite proizvod podalje od otvorene vatre i vrućih površina.
- LED lampice nisu zamjenjive.
- Izvor svjetlosti ovoga rasvjetnog tijela ne može se zamijeniti; kada izvoru svjetlosti istekne rok trajanja, treba zamijeniti cijelo rasvjetno tijelo.
- Baterije smije umetati i mijenjati samo odrasla osoba.
- Upotrebljavajte samo baterije tipa: LR03.



Upozorenja o baterijama!

- Uklonite baterije ako su potrošene ili ako se proizvod duže ne upotrebljava.
- Nemojte upotrebljavati baterije različitog tipa ili marke i nemojte međusobno kombinirati nove i stare baterije ili one različitog kapaciteta jer bi mogle iscuriti i time izazvati štetu.
- Prilikom umetanja pazite na polaritet (+/-).
- Sve baterije mijenjajte istodobno, a stare baterije zbrinite na propisan način.
- Upozorenje! Baterije se ne smiju puniti ili reaktivirati drugim sredstvima, rastavljati, bacati u vatru ili kratko spojati.
- Uvijek čuvajte baterije izvan dosega djece.
- Nemojte upotrebljavati punjive baterije!
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju izvoditi djeca bez nadzora.
- Po potrebi, kao i prije umetanja, očistite kontakte baterije i uređaja.
- Nemojte izlagati baterije ekstremnim uvjetima (npr. radiatorima ili izravnim sunčevim zrakama). U suprotnom postoji povećana opasnost od njihova curenja.
- Pažnja. Istrošene baterije potrebno je odmah zbrinuti. Nove i istrošene baterije držite dalje od djece. Ako sumnjate da ste progutali bateriju ili da je na neki način ušla u vaše tijelo, odmah potražite liječničku pomoć.



Opasnost!

- S oštećenom ili iscurjelom baterijom postupajte s posebnom pažnjom te je odmah propisno odložite. Pritom nosite rukavice.
- Ako dođete u dodir s kiselinom iz baterije, isperite zahvaćeno područje sapunom i vodom. Ako vam kiselina iz baterije uđe u oči, isperite ih vodom i odmah potražite liječničku pomoć!
- Priključci baterije ne smiju se kratko spojati.



UPOZORENJE:

Mogućnost strujnog udara!
Ne otvarati kućište proizvoda!

Umetanje/zamjena baterija (sl. A)

PAŽNJA! Da bi se izbjegla mehanička i električna oštećenja na proizvodu, obratite pozornost na sljedeće upute.

Napomena: otvorite zatvarač s čičkom i izvadite noćno LED svjetlo (2) iz proizvoda (1) (sl. B).

Kako biste umetnuli i zamijenili baterije (3), postupite kako je prikazano na sl. A.

Napomena: potreban vam je odgovarajući odvijač (ne nalazi se u opsegu isporuke).

Napomena: pazite na plus/minus polove baterija i na pravilno umetanje.

Baterije se moraju potpuno nalaziti u držaču za baterije.

Upotreba

Otvorite zatvarač s čičkom i umetnite noćno LED svjetlo (2) u proizvod (1) (sl. B).

Uključivanje i isključivanje svjetla (sl. C)

1. Pritisnite proizvod kako biste uključili svjetlo.

2. Ponovno pritisnite proizvod kako biste isključili svjetlo.

Napomena: svjetlo se nakon cca 15 minuta isključuje automatski.

Skladištenje, čišćenje

Kada ne koristite proizvod, čuvajte ga uvijek u suhom i čistom stanju bez baterija na sobnoj temperaturi.

VAŽNO! Proizvod nikad nemojte čistiti oštrim sredstvima za čišćenje.

Noćno LED svjetlo:

Proizvod samo prebrišite suhom krpom za čišćenje.

Plišana životinja:



Napomena: prije pranja proizvoda (1) uklonite noćno LED svjetlo (2).

Uputa za zbrinjavanje



Ovaj simbol označava da uređaj podliježe Direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva navodi da ovaj uređaj na kraju njegovog vijeka trajanja ne smijete odlagati s normalnim komunalnim

otpadom, već ga morate predati na posebno ustrojenim sabirnim mjestima, centrima za reciklažu ili tvrtkama za zbrinjavanje. Zaštitite okoliš i ispravno zbrinjavajte.

Baterije/akumulatori ne smiju se odlagati u kućni otpad. Budući da mogu sadržavati teške metale, potrebno ih je zbrinuti u skladu s odredbama o posebnim kategorijama otpada. Kemijski simboli teških metala su sljedeći:

Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo. Stoga vas molimo da rabljene ili neispravne baterije/akumulatore odložite na gradskim sabirnim mjestima u skladu s Uredbom EU 2023/1542.



Za više informacija o zbrinjavanju istrošenog uređaja obratite se svojoj općinskoj ili gradskoj upravi. Zbrinite uređaj i ambalažu ekološki.

Čuvajte ambalažni materijal (kao što su npr.

folijske vrećice) izvan dohvata djece.



Prilikom odvajanja otpada pripazite na oznake ambalažnog materijala. One sadržavaju kratice (a) i brojeve (b) sa sljedećim značenjima: 1 – 7: plastika / 20 – 22: papir i karton / 80 – 98: kompozitni materijali.

Proizvod i ambalažni materijal prikladni su za recikliranje. Odložite ih odvojeno od ostalog otpada radi boljeg zbrinjavanja.

Napomene vezane za garanciju i usluge servisa

Proizvod je proizveden s velikom pažnjom i pod stalnom kontrolom. Tvrtka DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privatnim krajnjim kupcima na ovaj proizvod daje trogodišnju garanciju od datuma kupovine (garancijsko razdoblje) u skladu s sljedećim odredbama. Garancija se odnosi samo na greške u materijalu i obradi. Garancija se ne odnosi na dijelove koji su podložni uobičajenom habanju te se stoga moraju smatrati potrošenim dijelovima (npr. baterije), niti na lomljive dijelove poput sklopki ili dijelova koji su izrađeni od stakla.

Zahtjevi iz ove garancije su isključeni ako je proizvod korišten nepropisno ili nepravilno ili ako nije korišten u okviru predviđene namjene ili predviđenog opsega uporabe ili ako se nisu poštivale odredbe iz uputa za uporabu, osim ako krajnji kupac može dokazati da se radi o grešci u materijalu ili obradi koji se ne temelji na nekoj od gore spomenutih okolnosti.

Zahtjevi iz garancije mogu se ostvariti samo unutar garancijskog roka uz predočenje izvornog računa. Čuvajte stoga izvorni račun. Garancijski rok se načelno ne produžuje uslijed eventualnih popravaka na temelju garancije, zakonskog jamstva ili kulancije. To se također odnosi i na zamijenjene i popravljene dijelove.

U slučaju bilo kakvih pritužbi, molimo kontaktirajte prvo niže navedeni servisni telefon ili nas kontaktirajte putem e-pošte. Ako se radi o garancijskom slučaju, mi ćemo proizvod - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti ili ćemo vam vratiti kupoprodajnu cijenu. Druga prava na temelju garancije ne postoje.

Ovom garancijom nisu ograničena vaša zakonska prava, posebno jamstveni zahtjevi prema dotičnom prodavatelju.

(1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

IAN: 540907_2510

 Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: deltasport@lidl.hr



Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za korišćenje i sačuvajte ga.

Koristite artikal samo kao što je opisano i u navedenim područjima upotrebe.

Obim isporuke

1 x plišana igračka (1)
1 x noćno LED svetlo (2)
3 x baterija (1,5 V $\equiv$ LR03, AAA) (3)
1 x uputstvo za korišćenje

Tehnički podaci

Baterija za napajanje energijom: 1,5 V $\equiv$ LR03, AAA

$\equiv$ Simbol za jednosmerni napon



Delta-Sport Handelskontor GmbH ovim izjavljuje da je ovaj artikal usklađen sa osnovnim zahtevima i drugim relevantnim

odredbama.



Srpski znak o usaglašenosti



Datum proizvodnje (mesec/godina):
03/2026

Namenska upotreba

Ovaj proizvod je igračka za decu stariju od 0 meseci, namenjena za privatnu upotrebu.



Bezbednosne napomene

- Deca smeju da se igraju sa ovim proizvodom samo pod nadzorom odrasle osobe.
- Pažnja. Svi materijali za pakovanje i učvršćivanje nisu sastavni deo igracke i iz sigurnosnih razloga se uvek moraju ukloniti pre nego što se proizvod preda deci za igru.
- Pažnja. Igračka generiše bleštavu svetlost, koja može da izazovu epilepsiju kod osetljivih ljudi.
- Pre svake upotrebe proverite da li je proizvod oštećen ili pohaban. Proizvod sme da se koristi samo ako je u besprekornom stanju!
- Držite proizvod dalje od otvorenog plamena i vrućih površina.
- LED lampice nisu zamenljive.

- Izvor svetlosti ove svetiljke se ne može zameniti kada dođe do kraja radnog veka, već se mora da se zameni cela svetiljka.
- Baterije sme da stavlja i menja samo odrasla osoba.
- Koristite samo tip baterije: LR03.



Napomene upozorenja za baterije!

- Izvadite baterije ako su istrošene ili ako se proizvod neće koristiti duže vreme.
- Ne koristite istovremeno baterije različitog tipa ili različitih proizvođača, nove i stare baterije ili baterije različitog kapaciteta, jer bi mogle da iscuri i da prouzrokuju štetu.
- Prilikom umetanja baterije vodite računa o polaritetu (+/-).
- Zamenjujte sve baterije u isto vreme, a stare baterije odložite na propisan način.
- Upozorenje! Baterije ne smeju da se pune ili da se reaktiviraju drugim sredstvima, ne smeju da se rastavljaju, bacaju u vatru ili da se kratko spajaju.
- Baterije uvek čuvajte van domašaja dece.
- Ne koristite punjive baterije!
- Deca ne smeju da obavljaju čišćenje i korisničko održavanje bez nadzora.
- Očistite kontakte baterija i uređaja pre umetanja i po potrebi.
- Ne izlažite baterije ekstremnim uslovima (npr. grejnim telima ili direktnom sunčevom zračenju). U suprotnom postoji povećani rizik od curenja.
- Pažnja. Odmah odložite istrošene baterije. Nove i korišćene baterije držite dalje od dece. Ako sumnjate da ste progutali bateriju ili da vam je kiselina iz baterije dospela u telo, odmah potražite medicinsku pomoć.



Opasnost!

- Postupajte veoma oprezno sa oštećenim baterijama ili baterijama koje cure i obavezno ih odložite na otpad u skladu sa propisima. Pri tom nosite rukavice.
- U slučaju da dođete u dodir sa kiselinom iz baterije, pogođena mesta odmah isperite vodom i sapunom. U slučaju da vam kiselina iz baterije dospe u oči, isperite ih vodom i obavezno potražite medicinsku pomoć!
- Ne sme doći do kratkog spoja priključnih stezaljki.

Postavljanje/zamena baterija (sl. A)

PAŽNJA! Pridržavajte se sledećih instrukcija kako biste sprečili mehanička i električna oštećenja proizvoda.

Napomena: Otvorite čičak-traku i izvadite noćno LED svetlo (2) iz proizvoda (1) (sl. B).

Da biste stavili i zamenili baterije (3), postupite kao što je prikazano na sl. A.

Napomena: Potreban vam je odgovarajući odvijač (nije sadržan u obimu isporuke).

Napomena: Vodite računa o pozitivnom/negativnom polu baterija i o pravilnom umetanju.

Baterije moraju potpuno da uđu u držač za baterije.

Upotreba

Otvorite čičak traku i stavite noćno LED svetlo (2) u proizvod (1) (sl. B).

Uključivanje i isključivanje svetla (sl. C)

1. Pritisnite proizvod da biste uključili svetlo.

2. Ponovo pritisnite proizvod da biste isključili svetlo.

Napomena: Svetlo se nakon oko 15 minuta automatski isključuje.

Čuvanje, čišćenje

Kada se ne koristi, proizvod čuvati u suvom i čistom stanju bez baterija na sobnoj temperaturi.

VAŽNO! Ne čistiti jakim sredstvima za čišćenje.

Noćno LED svetlo:

Čistiti samo suvom krpom za čišćenje.

Plišana igračka:



Napomena: Pre pranja proizvoda (1), uklonite noćno LED svetlo (2).

Napomene u vezi odlaganja u otpad



Simbol pored označava da artikal podleže direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva nalaže da se artikal nakon prestanka upotrebe ne sme odlagati u uobičajenom đubretu iz domaćinstva već se mora predati u posebno uređena skladišta, deponije za reciklažu. Čuvajte životnu sredinu i odložite otpad propisno.

Baterije/punjive baterije se ne smeju odlagati kao kućni otpad. One mogu sadržati otrovne teške metale i podležu tretmanu posebnog otpada. Hemijski simboli teških metala su sledeći: Cd = kadmijum, Hg = živa, Pb = olovo. Stoga, odložite korišćene ili neispravne baterije/punjive baterije na opštinsko sabirno mesto u skladu sa Uredbom EU 2023/1542.



Za više informacija o tome kako da odložite iskorišćeni uređaj, obratite se lokalnoj ili gradskoj upravi. Odložite uređaj i pakovanje na ekološki prihvatljiv način. Držite materijale za pakovanje (kao što su kese od folije) van domašaja dece.



Prilikom sortiranja otpada, obratite pažnju na oznake ambalažnih materijala koje sadrže skraćenice (a) i brojeve (b) sa sledećim

značenjem: 1-7: plastični materijali / 20-22: papir i karton / 80-98: kompozitni materijali.

Proizvod i ambalažni materijali se mogu reciklirati; odložite ih odvojeno radi bolje obrade otpada.

Napomene za garanciju i postupak za servisiranje

Ovaj proizvod proizveden je pod brižnim nadzorom i stalnom kontrolom. Za ovaj proizvod DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH odobrava privatnim krajnjim korisnicima garanciju od tri godine od datuma kupovine (garantni rok) u skladu sa sledećim odredbama. Garancija se odnosi samo na materijalne i obradne greške. Garancijom nisu obuhvaćeni delovi koji podležu standardnom habanju i stoga se smatraju potrošnim delovima (npr. baterije), kao ni lomljivi delovi kao što su prekidači ili delovi izrađeni od stakla.

Prava koja proizlaze iz ove garancije gube se ako je predmet korišćen nenamenski ili nepravilno i izvan njegove predviđene namene ili predviđenog obima upotrebe, kao i ukoliko se korisnik nije pridržavao navoda iz uputstva za upotrebu izuzev ako krajnji korisnik dokaže da postoji greška u materijalu ili njegovoj obradi koja ne proizlazi iz gorepomenutih okolnosti.

Prava koja proizlaze iz garancije važe isključivo za period u okviru garantnog roka uz predočenje originalnog računa. Zato Vas molimo da sačuvate originalni račun. Garantni rok se ne produžava zbog popravki koje se vrše na osnovu garancije, zakonske garancije ili dobrih poslovnih običaja. To se odnosi i na zamenjene i popravljene delove.

U slučaju bilo kakvih pritužbi, molimo Vas da prvo kontaktirate niže navedeni telefon dežurne servisne službe ili nas kontaktirajte putem e-pošte. U slučaju prava na garanciju, mi ćemo - po našem izboru - besplatno popraviti ili zameniti proizvod ili Vam vratiti novac prema kupoprodajnoj ceni. Druga prava nisu obuhvaćena garancijom.

Ova garancija ne ograničava Vaša zakonska prava, a naročito ne Vaše pravo na potraživanje garancije prema predmetnom prodavcu.

IAN: 540907_2510

RS Servis Srbija

Tel.: 0800 300 180

E-Mail: deltasport@lidl.rs

Uvozi i stavlja u promet:

Lidl Srbija KD,

Prva južna radna 3,
22330 Nova Pazova, Republika Srbija

Tel.: 0800 300 180,

E-Mail: kontakt@lidl.rs

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 300 180
- pošaljete e-mail na: kontakt@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da ukloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Mazna igračka sa LED noćnim svetlom
Model:	Delta-Sport-Nr.: SN-17741, SN-17742
IAN / Serijski broj:	IAN: 540907_2510
Proizvođač:	DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH - Wragkamp 6 - 22397 Hamburg GERMANY
Davalac garancije- uvoznik:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, Tel.: 0800 300 180, E-Mail: kontakt@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, Tel.: 0800 300 180, E-Mail: kontakt@lidl.rs



Внимателно прочитајте го следниот прирачник за употреба и чувајте го.

Користете го производот како што е опишано и за наведената намена.

Содржина на пакувањето

1 x плишена играчка (1)
1 x ноќно LED-светло (2)
3 x батерија (1,5V === LR03, AAA) (3)
1 x прирачник за употреба

Технички податоци

Батерија за напојување со енергија:
1,5V === LR03, AAA

=== Символ за напон на еднонасочна струја



Со ова Delta-Sport Handelskontor GmbH изјавува дека овој производ ги исполнува основните услови и останатите важечки

огребди.



Датум на производство (месец/година):
03/2026

Правилна употреба

Производот е специјална играчка за деца од 0 месеци, наменет за приватна употреба.



Безбедносни инструкции

- Децата смеат да си играат со производот само под надзор на возрасно лице.
- Предупредување. Сите материјали од пакувањето и за прицврстување не се составен дел на специјалната играчка и мора веднаш да се отстранат поради безбедносни причини, пред да им се даде производот на децата за да си играат.
- Предупредување. Играчката создава блесоци кои можат да предизвикаат епилепсија кај чувствителни лица.
- Пред секоја употреба проверете дали производот е оштетен или истрошен. Производот смее да се користи само во беспрекорна состојба!
- Чувајте го производот подалеку од отворен оган и жешки површини.
- LED-светлата не можат да се заменат.
- Изворот на светлина на ова светло не може да се замени; кога ќе помине работниот век на изворот, целото светло треба да се замени.

- Батериите можат да ги поставуваат и менуваат само возрасни лица.
- Користете само батерии од типот: LR03.



Предупредувања за батерии!

- Отстранете ги батериите ако се потрошени или ако производот не е користен подолго време.
- Не користете разни типови или марки на батерии, не користете нови и користени батерии или батерии со различен капацитет заедно, затоа што може да протечат и да предизвикаат штета.
- Внимавајте на половите (+/-) при поставување.
- Заменете ги сите батерии истовремено и фрлете ги старите батерии според прописите.
- Предупредување! Батериите не смеат да се полнат или да се реактивираат со друго средство, не смеат да се расклопуваат, не смеат да се фрлаат во огин или да подлежат на краток спој.
- Чувајте ги батериите надвор од дофат на децата.
- Не користете батерии на полнење!
- Деца не смеат да вршат чистење и одржување без надзор од возрасно лице.
- По потреба исчистете ги контактите на уредот и на батериите пред да ги поставите.
- Не изложувајте ги батериите на екстремни услови (на пр. на грејни тела или на директна сончева светлина). Во спротивно постои опасност од протекување.
- Предупредување. Веднаш фрлете ги искористените потрошените батерии. Чувајте ги новите и старите батерии подалеку од дофат на децата. Ако се сомневате дека батериите се проголтани или на некаков начин навлегле во телото, побарајте лекарска помош.



Опасност!

- Постапувајте многу внимателно со оштетена или истечена батерија и веднаш фрлете ја според прописите. Притоа носете ракавици.
- Ако дојдете во допир со киселина од батеријата, измијте го местото со вода и сапун. Ако ви навлезе киселина од батерија во очите, исплакнете ги со вода и веднаш побарајте лекарска помош!
- Клемите не треба да се изложуваат на краток спој.

Поставување/замена на батериите (сл. А)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Погледнете ги следните инструкции на производот за да спречите механички и електрични оштетувања на производот.

Напомена: Отворете ја велкро-лепенката и извадете го нокното LED-светло (2) од производот (1) (сл. В).

За поставување и менување на батериите (3), постапете како што е прикажано на сл. А.

Напомена: Ви треба соодветен шрафцигер (не се содржи во пакувањето).

Напомена: Внимавајте на половите плус/минус и поставете ги батериите правилно.

Батериите мора да се наоѓаат целосно во соодветниот држач.

Употреба

Отворете ја велкро-лепенката и поставете го нокното LED-светло (2) во производот (1) (сл. В).

Вклучување и исклучување на светлото (сл. С)

1. Притиснете на производот за да го вклучите светлото.
2. Притиснете на производот повторно за да го исклучите светлото.

Напомена: Светлото се исклучува автоматски по 15 минути.

Складирање, чистење

Складирајте го производот сув, чист, без батерии и на собна температура кога не го користите.
ВАЖНО! Не чистете со силни детергенти.

Нокно LED-светло:

Избришете само со сува крпа за чистење.

Плишена играчка:



Напомена: Отстранете го нокното LED-светло (2) пред да го миете производот (1).

Напомени за фрлање



Соседниот симбол означува дека овој уред е предмет на регулативата 2012/19/EU. Оваа регулатива наведува дека овој уред не смеете да го фрлате со обичниот отпад од

домаќинство, туку морате да го оставите во специјални собирни места, центри за рециклажа или во регистрирани депонии. Заштитете ја околината и фрлете го соодветно.

Батериите/акумулаторите не смеа да се фрлаат заедно со отпадот од домаќинство. Може да содржат тешки и отровни метали и да подлежат на посебна обработка на отпадот. Хемиските симболи на тешките метали се следните: Cd = кадмиум, Hg = жива, Pb = олово. Вратете ги искористените или неисправните батерии/акумулатори според регулативата (EU) 2023/1542 во комунално собирно место.



Дополнителни информации за фрлање на искористениот уред ќе најдете кај општинската или градската администрација. Фрлете го уредот и материјалите од пакувањето без да ѝ наштетите на околината. Чувајте ги материјалите од пакувањето (како на пр. торбичката од фолија) подалеку од дофат на децата.



Внимавајте на ознаката на материјалите од пакувањето при сепарација на отпадот, затоа што е наведена со кратенки (a) и броеви (b) со следното значење: 1-7: Пластики / 20-22: Хартија и картон / 80-98: Композитни материјали.

Производот и материјалите од пакувањето можат да се рециклираат, па затоа фрлете ги на соодветен начин за да може да се сепарираат подобро.

Напомени за гаранција и сервисирање

Производот се произведува многу внимателно и при постојана контрола. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH им дава на приватните крајни корисници тригодишна гаранција од датумот на купување (гарантен рок) според следните правила. Гаранцијата важи само за грешка во материјалот и обработката. Гаранцијата не се однесува на делови, коишто подлежат на нормално истрошување и со тоа се сметаат за потрошни делови (на пр. батерии) како и на кршливи делови како прекинувачи или стаклени делови.

Барањата за оваа гаранција се исклучуваат ако производот не се користи правилно или се злоупотребува или не се користи за соодветната намена или ако не се следат инструкциите во прирачникот/упатството, освен ако крајниот корисник докаже дека постои грешка во материјалот или во обработката, којашто не се заснова на наведените околности.

Барањата за гаранција можат да се поднесат во гарантниот рок со приложување на оригиналната сметка. Затоа чувајте ја оригиналната сметка. Гарантниот рок не се продолжува при поправки што подлежат на обичната гаранција, на законската експлицитна гаранција или на доброволна услуга. Тоа важи и за заменети и поправени делови.

При рекламации, прво обратете се на долунаведената сервисна служба или обратете ни се нам преку е-пошта. Во случај на активирање на гаранцијата, производот – по наш избор – ќе го поправиме или замениме бесплатно или ќе ја рефундираме сумата за која е купен. Гаранцијата не нуди никакви дополнителни права.

Вашите законски права, поточно барања за гаранција кон соодветниот продавач, не се ограничени со оваа гаранција.

IAN: 540907_2510

МК Корисничка служба за Северна Македонија
Тел.: 0800 90698
Е-пошта: deltasport@lidl.mk



Lexoni me kujdes udhëzimet e mëposhtme të përdorimit dhe ruajini ato për referencë në të ardhmen. Përdorini artikullin vetëm siç përshkruhet dhe për fushat e përdorimit të specifikuara.

Përmbajtja e dorëzimit

1 x lodër pelushi (1)
1 x dritë nate LED (2)
3 x bateri (1,5V === LRO3, AAA) (3)
1 x udhëzime përdorimi

Të dhëna teknike

Furnizim me energji nga bateria: 1,5V === LRO3, AAA

=== Simboli për rrymë të vazhdueshme



Delta-Sport Handelskontor GmbH deklaron me anë të kësaj se ky artikull përputhet me kërkesat thelbësore dhe dispozitat e tjera përkatëse.



Data e prodhimit (muaji/viti):
03/2026

Përdorimi i përcaktuar

Ky artikull është një lodër për fëmijë nga 0 muajsh për përdorim privat.



Udhëzime sigurie

- Fëmijët mund të luajnë me sendin vetëm nën mbikëqyrjen e të rriturve.
- Kujdes. I gjithë paketimi dhe materialet e fiksimit nuk janë pjesë e lodrës dhe për arsye sigurie duhet të hiqen gjithmonë përpara se artikulli t'u jepet fëmijëve për të luajtur.
- Kujdes. Lodra prodhon drita pulsuese që mund të shkaktojnë epilepsi tek individët e ndjeshëm.
- Kontrolloni artikullin për dëmtime ose konsumim para çdo përdorimi. Produkti mund të përdoret vetëm në gjendje të përsosur!
- Mbajini produktin larg flakëve të hapura dhe sipërfaqeve të nxehta.
- Dritat LED nuk mund të zëvendësohen.
- Burimi i dritës në këtë llambë nuk mund të zëvendësohet; kur burimi i dritës arrin fundin e jetëgjatësisë së tij, e gjithë llamba duhet të zëvendësohet.
- Vendosja dhe zëvendësimi i baterive duhet të bëhet vetëm nga një i rritur.
- Përdorni vetëm llojin e baterisë: LRO3.



Paralajmërimet për baterinë!

- Hiqni bateritë kur të jenë përdorur, përndryshe pajisja nuk do të përdoret për një periudhë të gjatë kohore.
- Mos përdorni lloje ose marka të ndryshme baterish, bateri të reja dhe të përdorura së bashku, ose bateri me kapacitete të ndryshme, pasi këto mund të rrjedhin dhe të shkaktojnë dëme.
- Vëzhgoni polaritetin (+/-) gjatë futjes.
- Zëvendësoni të gjitha bateritë njëkohësisht dhe riciklojini bateritë e vjetra siç duhet.
- Paralajmërim! Bateritë nuk duhet të karikohen ose riaktivizohen me asnjë mjet tjetër, të çmontohen, të hidhen në zjarr ose të shkaktohet qark i shkurtër.
- Mbajini gjithmonë bateritë larg fëmijëve.
- Mos përdorni bateri të rikarikueshme!
- Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- Nëse është e nevojshme, pastroni kontaktet e baterisë dhe të pajisjes para se ta vendosni.
- Mos i ekspozoni bateritë në kushte ekstreme (p.sh., radiatorë ose rrezet direkte të diellit). Përndryshe ekziston një rrezik i shtuar i rrjedhjes.
- Kujdes. Hidhni menjëherë bateritë e përdorura. Mbajini bateritë e reja dhe të përdorura larg fëmijëve. Nëse dyshoni se bateritë janë gëlltimit ose ju kanë hyrë në trup, kërkoni menjëherë ndihmë mjekësore.



Rrezik!

- Trajtoni një bateri të dëmtuar ose që rrjedh me shumë kujdes dhe hidhni menjëherë dhe siç duhet. Vishni doreza gjatë trajtimit.
- Nëse bini në kontakt me acidin e baterisë, lani zonën e prekur me sapun dhe ujë. Nëse acidi i baterisë ju hyn në sy, shpëlajini me ujë të bollshëm dhe kërkoni menjëherë ndihmë mjekësore!
- Termialet e lidhjes nuk duhet të kenë qark të shkurtër.

Vendosja/zëvendësimi i baterive (fig. A)

KUJDESI! Ndiqni këto udhëzime për të shmangur dëmtimet mekanike dhe elektrike të produktit.

Shënim: Hapni kapësen me ngjithëse dhe hiqni dritën e natës LED (2) nga artikulli (1) (fig. B).

Për të futur dhe zëvendësuar bateritë (3), veproni siç tregohet në fig. A.

Shënim: Do t'ju duhet një kaçavidë e përshtatshme (nuk përfshihet).

Shënim: Kushtojini vëmendje poleve plus/minus të baterive dhe sigurohuni që të jenë futur saktë. Bateritë duhet të futen plotësisht në mbajtësen e baterisë.

Përdorimi

Hapni kapësen me ngjitëse dhe vendosni dritën e natës LED (2) brenda artikullit (1) (fig. B).

Ndezja dhe fikja e dritës (fig. C)

1. Shtypni artikullin për të ndezur dritën.
2. Shtypni artikullin përsëri për ta fikur dritën.

Shënim: Drita do të fiket automatikisht pas afërsisht 15 minutash.

Ruajtja, pastrimi

Kur nuk është në përdorim, ruajeni gjithmonë në një vend të thatë dhe të pastër, pa bateri dhe në temperaturë ambiente.
E RËNDËSISHME! Mos i pastroni kurrë me detergjentë agresivë.

Drita e natës LED:

Fshijeni vetëm me një leckë të thatë.

Lodër Pelushi:



Shënim: Përpara se të lani artikullin (1), hiqni dritën e natës LED (2).

Udhëzime për asgjësimin



Simboli ngjitur tregon se kjo pajisje është subjekt i Direktivës 2012/19/BE. Kjo direktivë përcakton se në fund të jetëgjatësisë së saj të dobishme, nuk mund ta hidhni këtë pajisje me mbeturinat e zakonshme shtëpiake, por duhet ta çoni atë në një pikë të caktuar grumbullimi, qendër riciklimi ose objekt për asgjësimin e mbeturinave. Mbronji mjedisin dhe hidhjeni siç duhet.

Bateritë/bateritë e rikarikueshme nuk duhen hedhur me mbeturinat shtëpiake. Ato mund të përbajnë metale të rënda toksike dhe i nënshtrohen trajtimit të mbetjeve të rrezikshme. Simbolet kimike të metaleve të rënda janë si më poshtë: Cd = kadmium, Hg = zhivë, Pb = plumb. Prandaj, ju lutemi, hidhni bateritë/bateritë e rikarikueshme të përdorura ose me defekt në një pikë grumbullimi komunale në përputhje me Rregulloren (BE) 2023/1542.



Për më shumë informacion për riciklimin e pajisjes suaj të vjetër, ju lutemi, kontaktoni administratën tuaj komunale ose bashkiakë.

Hidhni pajisjen dhe paketimin në një mënyrë miqësore me mjedisin. Mbaqini materialet e paketimit (siç janë qeset plastike) larg fëmijëve.



Ju lutemi, vini re etiketimin e materialeve të paketimit kur ndani mbeturinat. Ato janë shënuar me shkurtesa (a) dhe numra (b) me kuptimin e mëposhtëm: 1-7: Plastikë / 20-22: Letër dhe karton / 80-98: Materiale të përziera.

Artikulli dhe materialet e paketimit janë të riciklueshme, ju lutemi, hidhni ato veçmas për një trajtim më të mirë të mbeturinave.

Udhëzime për garancinë dhe procedurat shërbimit

Artikulli është prodhuar me shumë kujdes dhe nën kontroll të vazhdueshëm. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH u jep klientëve privatë një garanci tre-vjeçare për këtë artikull nga data e blerjes (periudha e garancisë) në përputhje me kushtete mëposhtme. Garancia vlen vetëm për defektet në material dhe prodhim. Garancia nuk mbulon pjesët që i nënshtrohen konsumimit normal dhe për këtë arsye konsiderohen materiale të konsumueshme (p.sh. bateritë), apo pjesët e brishta siç janë çelësat ose pjesët e bëra prej xhami.

Të drejtat nga kjo garanci përjashtohen nëse artikulli është përdorur në mënyrë të papërshtatshme, abuzive, jo brenda qëllimit të tij të synuar ose kufijvetë synuar të përdorimit, ose nëse udhëzimet në manual/udhëzime nuk janë ndjekur, përveç nëse klienti përfundimtar vërteton se ka një defekt në materiale ose prodhim që nuk bazohet në njërën nga rrethanat e lartpërmendura.

Kërkesat në bazë të garancisë mund të bëhen vetëm brenda periudhës së garancisë me paraqitjen e faturës origjinale. Ju lutemi ruajeni faturën origjinale. Periudha e garancisë nuk do të zgjatet nga asnjë riparim i kryer në bazë të garancisë, garancisë ligjore ose mirëkuptimit të prodhuesit. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuar dhe të riparuar.

Nëse keni ndonjë ankesë, ju lutemi të kontaktoni së pari linjën telefonike të shërbimit më poshtë ose të na kontaktoni me email. Nëse paraqitet një rast garancie, ne, sipas gjykimit tonë, do ta riparojmë artikullin falas, do ta zëvendësojmë ose do ta rimbursojmë çmimin e blerjes.

Nga kjo garanci nuk lindin të drejta të mëtejshme.

Të drejtat tuaja ligjore, në veçanti kërkesat e garancisë kundër shitësit përkatës, nuk kufizohen nga kjo garanci.

IAN: 540907_2510

 Shërbimi ndaj Klientit në Maqedoninë e Veriut

Tel.: 0800 90698

E-Mail: deltasport@lidl.mk



Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni de utilizare și păstrați-le cu grijă. Folosiți articolul numai conform descrierii și pentru domeniile de utilizare indicate.

Pachet de livrare

1 x animal de pluș (1)
1 x lampă de veghe cu LED (2)
3 x baterie (1,5 V === LR03, AAA) (3)
1 x instrucțiuni de utilizare

Date tehnice

Baterie pentru alimentarea cu energie:
1,5 V === LR03, AAA

=== Simbol pentru curent continuu



Delta-Sport Handelskontor GmbH declară prin prezenta că acest articol este conform cu cerințele esențiale și cu celelalte dispoziții relevante.



Data de fabricație (luna/anul):
03/2026

Destinație de utilizare

Acest produs este o jucărie destinată copiilor începând cu vârsta de 0 luni, pentru uz personal.



Indicații cu privire la siguranță

- Copiii se pot juca cu produsul numai sub supravegherea unui adult.
- Avertisment. Materialele utilizate pentru ambalare și fixare nu reprezintă parte integrantă a jucăriei; din motive de siguranță, acestea trebuie îndepărtate întotdeauna înainte ca produsul să fie înmănat copiilor pentru a se juca.
- Avertisment. Jucăria luminează intermitent și poate declanșa crize de epilepsie în cazul persoanelor sensibile.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă produsul este deteriorat sau uzat. Produsul trebuie utilizat numai în stare ireproșabilă!
- Țineți produsul la distanță de flăcări deschise și suprafețe încinse.
- Becurile LED nu pot fi schimbate.
- Sursa de lumină a acestei lămpi nu poate fi înlocuită; la expirarea duratei de viață a sursei de lumină este necesară înlocuirea întregii lămpi.

- Introducerea și schimbarea bateriilor trebuie să fie făcute doar de un adult.
- Utilizați numai baterii de tipul: LR03.



Indicații de avertizare cu privire la baterii!

- Scoateți bateriile atunci când sunt consumate sau dacă produsul nu va fi folosit pe o perioadă îndelungată de timp.
- Nu folosiți alte tipuri sau mărci de baterii, nu utilizați baterii noi împreună cu unele folosite sau baterii de capacități diferite, deoarece se pot produce scurgeri la nivelul acestora și astfel pot cauza daune.
- Respectați polaritatea (+/-) atunci când introduceți bateriile.
- Înlocuiți toate bateriile simultan și eliminați-le pe cele vechi în conformitate cu prevederile legale.
- Avertisment! Nu este permisă încărcarea sau reactivarea bateriilor prin alte mijloace. De asemenea, acestea nu trebuie să fie demontate, aruncate în foc sau scurtcircuitate.
- Asigurați-vă întotdeauna că bateriile nu sunt lăsate la îndemâna copiilor.
- Nu utilizați baterii reîncărcabile!
- Curățarea sau lucrările de întreținere care se efectuează de către utilizator nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.
- Curățați contactele aparatului și ale bateriilor atunci când este necesar și înainte de introducerea acestora.
- Nu expuneți bateriile la condiții extreme (de exemplu, acțiunea corpurilor de încălzit sau a razelor directe ale soarelui). În caz contrar, există un pericol ridicat de scurgere.
- Avertisment. Eliminați imediat bateriile uzate. Nu lăsați bateriile noi sau uzate la îndemâna copiilor. Dacă suspectați că bateriile au fost ingerate sau au pătruns în organism, solicitați imediat asistență medicală.



Pericol!

- Procedați cu atenție deosebită atunci când o baterie este deteriorată sau prezintă scurgeri și aveți în vedere faptul că este necesară eliminarea de urgență a acesteia în conformitate cu prevederile legale. În acest caz, este necesar să purtați mănuși.
- În cazul în care intrați în contact cu acidul bateriei, spălați zona respectivă cu apă și săpun. În cazul pătrunderii acidului de baterie în ochi, clătiți cu apă și solicitați imediat îngrijire medicală!
- Bornele de contact nu trebuie scurtcircuitate.

Introducerea/schimbarea bateriilor (fig. A)

AVERTISMENT! Pentru a evita defecțiunile mecanice și electrice ale produsului, respectați următoarele instrucțiuni.

Indicație: desfaceți cureaua cu arici și scoateți lampa de veghe cu LED (2) din produs (1) (fig. B).

Pentru introducerea și schimbarea bateriilor (3) procedați conform fig. A.

Indicație: aveți nevoie de o șurubelniță adecvată (nu este inclusă în pachetul de livrare).

Indicație: respectați polii plus/minus ai bateriilor și aveți grijă ca acestea să fie introduse corect.

Bateriile trebuie să fie introduse complet în suportul pentru baterii.

Utilizare

Desfaceți cureaua cu arici și așezați lampa de veghe cu LED (2) în produs (1) (fig. B).

Activarea și dezactivarea funcției de iluminare (fig. C)

1. Apăsăți pe produs pentru a aprinde lumina.

2. Apăsăți din nou pe produs pentru a stinge lumina.

Indicație: lumina se oprește automat după aprox. 15 minute.

Depozitare și curățare

În cazul în care nu îl folosiți, depozitați întotdeauna produsul în stare uscată, curată, fără baterii și la temperatura camerei.

IMPORTANT! Nu curățați niciodată produsul cu detergenți agresivi.

Lampă de veghe cu LED:

Curățați produsul numai prin ștergere cu o lavetă uscată.

Animal de pluș:



Indicație: înainte de spălarea produsului (1), scoateți lampa de veghe cu LED (2).

Instrucțiuni privind eliminarea



Simbolul alăturat indică faptul că acest dispozitiv face obiectul Directivei 2012/19/UE. Această directivă prevede că, la sfârșitul duratei de viață a dispozitivului, nu trebuie să îl aruncați

împreună cu deșeurile menajere obișnuite, ci trebuie să îl duceți la punctele de colectare special amenajate, la centrele de reciclare sau la societățile de eliminare a deșeurilor. Protejați mediul înconjurător și eliminați produsul în mod corespunzător.

Bateriile/acumulatorii nu trebuie eliminați împreună cu gunoierii menajeri. Acestea pot conține metale grele toxice și necesită un tratament special pentru deșeuri periculoase. Simbolurile chimice ale metalelor grele sunt următoarele: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb. Prin urmare, eliminați bateriile/acumulatorii uzate sau defecte la un punct de colectare municipal în conformitate cu Regulamentul UE 2023/1542.



Puteți afla mai multe informații despre alte opțiuni de eliminare a aparatului uzat de la municipalitatea sau administrația orașului. Eliminați aparatul și ambalajul în mod ecologic. Nu lăsați materialele de ambalare (cum ar fi pungi din folie) la îndemâna copiilor.



Respectați marcasele de pe materialele de ambalare în cazul sortării deșeurilor; acestea conțin abrevieri (a) și numere (b) având următoarea semnificație: 1-7: mase plastice / 20-22: hârtie și carton / 80-98: materiale compozite. Produsul și materialele de ambalare sunt reciclabile și trebuie eliminate separat pentru o mai bună tratare a deșeurilor.

Indicații referitoare la garanție și operațiuni de service

Articolul a fost fabricat cu mare atenție și supus unui control permanent. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH acordă clienților finali privați o garanție de trei ani pentru acest articol de la data achiziției (perioada de garanție) în conformitate cu următoarele dispoziții. Garanția se aplică doar pentru defectele de material și de prelucrare. Garanția nu se extinde asupra pieselor supuse unei uzuri normale, considerate astfel drept piese de uzură (de ex. baterii) și nici asupra pieselor fragile, de ex. comutatoare sau piese fabricate din sticlă.

Se exclude orice drept legal în legătură cu această garanție dacă articolul a fost utilizat necorespunzător sau abuziv, fără respectarea prevederilor stabilite sau al scopului de utilizare prevăzut sau dacă specificațiile din instrucțiunile de utilizare nu au fost respectate, cu excepția cazului în care clientul final poate dovedi că există defecte de material sau de prelucrare care nu se datorează uneia dintre circumstanțele menționate anterior.

Drepturile din garanție pot fi revendicate doar cu respectarea termenului de garanție și prin prezentarea bonului de casă în original. Vă rugăm astfel să păstrați bonul de casă în original. Durata garanției nu se va prelungi prin eventuale reparații realizate în baza garanției, ca urmare a garanției legale sau prin service-ul acordat după expirarea garanției. Acest lucru se aplică și în cazul pieselor înlocuite sau reparate. În cazul lipsei de conformitate survenite în perioada de garanție, termenul de garanție legală de conformitate și termenul garanției comerciale se prelungesc cu durata de nefuncționare a produsului.

Pentru produsele de folosință îndelungată, înlocuite în perioada de garanție, va curge un nou termen de la data înlocuirii acestora.

Pentru reclamații, vă rugăm să vă adresați întâi liniei telefonice de service indicată mai jos sau să luați legătura cu noi prin e-mail. Dacă este un caz de garanție, articolul va fi reparat, înlocuit gratuit sau vi se va restitui prețul de achiziție – la alegerea noastră. Nu se acordă alte drepturi prin prezenta garanție.

Drepturile dvs. legale, în special cererile de garanție față de vânzătorul respectiv, nu sunt restricționate de această garanție.

IAN: 540907_2510



Service România

Tel.: 0800 896 637

E-Mail: deltasport@lidl.ro



В тази връзка прочетете внимателно ръководството за използване по-долу и го запазете. Използвайте продукта само в съответствие с описанието и за посочените области на приложение.

Обхват на доставката

- 1 x плюшено животно (1)
- 1 x светодиодна нощна лампа (2)
- 3 x батерия (1,5 V === LR03, AAA) (3)
- 1 x ръководство за използване

Технически данни

Електрозахранване с батерия: 1,5 V === LR03, AAA

=== Символ за напрежение при постоянен ток



С настоящото Delta-Sport Handelskontor GmbH декларира, че този артикул отговаря на съществените изисквания и на другите съответни разпоредби.



Дата на производство (месец/година):
03/2026

Използване по предназначение

Този продукт е играчка за деца над 0 месеца за лична употреба.



Указания за безопасност

- Децата трябва да играят с продукта само под надзор на възрастни.
- Внимание. Всички материали за опаковане и закрепване не са част от играчката и трябва винаги да се отстраняват от съображения за безопасност, преди продуктът да бъде даден на деца за игра.
- Внимание. Играчката генерира светлинни ефекти, които могат да предизвикат епилепсия при чувствителни лица.
- Проверявайте продукта преди всяка употреба за повреди или износвания. Продуктът трябва да бъде използван само в изправно състояние!
- Дръжте продукта далеч от открит огън и горещи повърхности.
- Светодиодите не се заменят.

- Светлинният източник на тази лампа не подлежи на смяна; когато светлинният източник достигне края на експлоатационния си живот, цялата лампа трябва да се подмени.
- Поставянето и смяната на батериите трябва да се извършват само от възрастен човек.
- Използвайте само тип батерии: LR03.



Предупредителни указания за батерии!

- Отстранете батериите, ако са изтощени или ако продуктът няма да се използва за по-дълго време.
- Не използвайте заедно различни типове и марки батерии, нови и използвани батерии или такива с различен капацитет, тъй като могат да изтекат и да причинят щети.
- Спазвайте полярността (+/-) при поставяне.
- Сменяйте всички батерии едновременно и изхвърляйте старите батерии съгласно разпоредбите.
- Предупреждение! Батериите не трябва да се зареждат или да се реактивират с други средства, да се разглобяват, да се хвърлят в огън или да се съединяват накъсо.
- Винаги съхранявайте батериите на недостъпно за деца място.
- Не използвайте презареждащи се батерии!
- Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Почиствайте контактните повърхности на батериите и на уреда при необходимост и преди поставянето.
- Не излагайте батериите на екстремни условия (напр. отоплителни тела или директни слънчеви лъчи). В противен случай съществува повишена опасност от разтичане.
- Внимание. Изхвърляйте употребяваните батерии незабавно. Дръжте новите и употребяваните батерии далеч от деца. При съмнение за поглъщане или попадане на батерии в тялото незабавно потърсете медицинска помощ.



Опасност!

- Бъдете изключително внимателни с повредени или разтекли се батерии и ги изхвърлете незабавно съгласно разпоредбите. При това носете ръкавици.

- Ако влезете в контакт с киселината от батерията, измийте засегнатото място с вода и сапун. Ако в окото Ви попадне киселина от батерията, измийте го с вода и незабавно потърсете медицинска помощ!
- Свързващите клеми не трябва да бъдат свързвани накръсо.

Поставяне/смяна на батериите (фиг. А)

ВНИМАНИЕ! Спазвайте дадените по-долу инструкции, за да избегнете механични и електрически повреди на продукта.

Указание: отворете самозалепващата лента и извадете светодиодната нощна лампа (2) от продукта (1) (фиг. В).

При поставянето и смяната на батериите (3) процедирайте, както е показано на фиг. А.

Указание: нуждаете се от подходяща отвертка (не се съдържа в обхвата на доставката).

Указание: внимавайте за полусите плюс/минус на батериите и за правилното им поставяне.

Батериите трябва да се намират изцяло в гнездото за батерии.

Употреба

Отворете самозалепващата лента и поставете светодиодната нощна лампа (2) в продукта (1) (фиг. В).

Включване и изключване на светлината (фиг. С)

1. Натиснете продукта, за да включите светлината.

2. Натиснете отново продукта, за да изключите светлината.

Указание: светлината се изключва автоматично след ок. 15 минути.

Съхранение, почистване

Съхранявайте продукта винаги сух и чист, на стайна температура и без батерии, когато не го използвате. **ВАЖНО!** Никога не почиствайте с агресивни почистващи препарати.

Светодиодна нощна лампа:

Избърсвайте само със суха почистваща кърпа.

Плюшено животно:



Указание: преди да изперете продукта (1), извадете светодиодната нощна лампа (2).

Указания за отстраняване като отпадък



Символът отстрани указва, че за този уред важи Директивата 2012/19/ЕС. Тази директива гласи, че в края на периода на използването му не можете да изхвърляте този уред с обикновените битови отпадъци, а трябва да го предадете в специално оборудвани депа, центрове за рециклиране или предприятия за обезвреждане на отпадъци. Щадете околната среда и изхвърляйте съгласно изискванията. Батериите/акумулаторните батерии не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци. Те може да съдържат отровни тежки метали и подлежат на специално обработване на отпадъци. Химическите символи на тежките метали са както следва: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово. Затова изхвърляйте използваните или дефектни батерии/акумулатори в местен пункт за събиране в съответствие с Регламент 2023/1542 на ЕС.



Допълнителна информация относно изхвърлянето на излезлия от употреба уред ще получите от Вашата общинска или градска управа. Изхвърлете уреда и опаковката с грижа за околната среда. Съхранявайте опаковъчните материали (като напр. найлонови плъкове) на място, недостъпно за деца.



Спазвайте маркировката на опаковъчните материали при сортирането на отпадъци, те са обозначени чрез съкращения (a) и номера (b) със следното значение: 1 - 7: пластмаси / 20 - 22: хартия и картон / 80 - 98: композитни материали.

Продуктите и опаковъчните материали са рециклируеми, изхвърляйте ги разделно за по-добро обработване на отпадъците.

Указания за гаранцията и процеса на сервизно обслужване

Продуктът е произведен с голямо старание и под постоянен контрол. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH предоставя на частни крайни клиенти три години гаранция за този продукт от датата на закупуване (гаранционен срок) в съответствие със следните разпоредби. Гаранцията важи само за дефекти на материала и фабрични дефекти. Гаранцията не се разпростира върху части, които са подложени на нормално износване и затова трябва да бъдат разглеждани като лесно износващи се части (например батерии), както и върху чувливи части, като напр. превключватели или части, изработени от стъкло.

Претенции по тази гаранция са изключени, ако продуктът е бил използван неправилно или неправомерно, и не в рамките на предвиденото предназначение или предвидения обхват на употреба или не са спазени указанията в ръководството за обслужване, освен ако крайният клиент да докаже, че са налице дефекти на материала или грешки при обработката, които не се основават на някое от гореспоменатите обстоятелства.

Претенции по тази гаранция могат да бъдат предявени само в рамките на гаранционния срок след представяне на оригиналната касова бележка. Затова моля, запазете оригиналната касова бележка.

Ако имате оплаквания, моля, обагете се на горещата линия за обслужване, посочена по-долу, или се свържете с нас по имейл.

Вашите законови права, по-специално гаранционни искове срещу съответния продавач, не са ограничени от тази гаранция.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектната стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разпаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане. Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чувливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 540907_2510) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reclamaция.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна kalkulация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: deltasport@lidl.bg

IAN 540907_2510

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ДЕЛТА-СПОРТ ХАНДЕЛСКОНТОР ГМБХ

Вразекамп 6

22397 Хамбург

Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

IAN: 540907_2510

BG Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: deltasport@lidl.bg



Διαβάστε προσεκτικά και φυλάξτε τις ακόλουθες οδηγίες χρήσης.

Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά σύμφωνα με την περιγραφή και μόνο για τους συγκεκριμένους τομείς χρήσης.

Παραδοτέος εξοπλισμός

1 x μαλλιάρό ζωάκι (1)
1 x φωτάκι νυκτός LED (2)
3 x μπαταρία (1,5 V === LR03, AAA) (3)
1 x οδηγίες χρήσης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Κατανάλωση ενέργειας με μπαταρία: 1,5 V === LR03, AAA
=== Σύμβολο τάσης συνεχούς ρεύματος



H Delta-Sport Handelskontor GmbH δηλώνει ότι το παρόν προϊόν πληροί τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις.



Ημερομηνία κατασκευής (μήνας/έτος):
03/2026

Προβλεπόμενη χρήση

Το συγκεκριμένο προϊόν είναι παιχνίδι για παιδιά 0 μηνών και πάνω και προορίζεται για ιδιωτική χρήση.



Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Τα παιδιά επιτρέπεται να παίζουν με το προϊόν μόνο υπό την επιτήρηση ενηλίκων.
- Προειδοποίηση. Τα υλικά συσκευασίας και στερέωσης δεν αποτελούν μέρος του παιχνιδιού και θα πρέπει να απομακρύνονται πάντα για λόγους ασφαλείας, προτού το προϊόν δοθεί στα παιδιά για παιχνίδι.
- Προειδοποίηση. Το παιχνίδι δημιουργεί λάμψεις που μπορεί να προκαλέσουν επιληψία σε ευαίσθητα άτομα.
- Ελέγχετε το προϊόν πριν από κάθε χρήση για βλάβες ή φθορές. Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο εφόσον βρίσκεται σε άριστη κατάσταση!
- Φυλάξτε το προϊόν μακριά από φλόγες και καυτές επιφάνειες.
- Οι λυχνίες LED δεν αντικαθίστανται.
- Η πηγή φωτός δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Όταν η πηγή φωτός ολοκληρώσει τη διάρκεια ζωής της, πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρη η λάμπα.

- Η τοποθέτηση και αλλαγή μπαταριών επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ενήλικα.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τον τύπο μπαταρίας: LR03.



Προειδοποιήσεις για τις μπαταρίες!

- Αφαιρείτε τις μπαταρίες, όταν είναι άδειες ή όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μη χρησιμοποιείτε διαφορετικούς τύπους ή μάρκες μπαταριών, καινούριες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες μαζί ή μπαταρίες διαφορετικής χωρητικότητας, καθώς ενδέχεται να υπάρχει διαρροή που προκαλεί βλάβες.
- Προσέξτε την πολικότητα (+/-) κατά την τοποθέτηση.
- Αντικαθιστάτε όλες τις μπαταρίες ταυτόχρονα και απορρίπτετε τις παλιές μπαταρίες σύμφωνα με τους κανονισμούς.
- Προειδοποίηση! Οι μπαταρίες απαγορεύεται να φορτίζονται ή να επανενεργοποιούνται με άλλο τρόπο, να αποσυναρμολογούνται, να έρχονται σε επαφή με φωτιά ή να βραχυκυκλώνονται.
- Οι μπαταρίες πρέπει να φυλάσσονται πάντα μακριά από τα παιδιά.
- Μη χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες!
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση απαγορεύεται να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Εάν χρειάζεται, καθαρίστε τις επαφές της μπαταρίας και της συσκευής πριν από την τοποθέτηση.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε ακραίες συνθήκες (π.χ. σε θερμαντικά σώματα ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία). Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος διαρροής.
- Προειδοποίηση. Απορρίπτετε τις μπαταρίες που έχουν χρησιμοποιηθεί. Κρατήστε τις καινούργιες και τις παλιές μπαταρίες μακριά από τα παιδιά. Εάν υπάρχει υποψία κατάποσης ή εισχώρησης μπαταρίας στο σώμα, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.



Κίνδυνος!

- Πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τον χειρισμό μιας μπαταρίας που έχει υποστεί βλάβη ή έχει διαρροή και να την απορρίπτετε άμεσα σύμφωνα με τους κανονισμούς. Χρησιμοποιείτε γάντια.
- Σε περίπτωση που έρθετε σε επαφή με οξέα μπαταρίας, πλύνετε το συγκεκριμένο σημείο με νερό και σαπούνι. Εάν τα μάτια σας έρθουν σε επαφή με οξέα μπαταρίας, ξεπλύνετε με νερό και αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια!
- Απαγορεύεται το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών.

Τοποθέτηση/αντικατάσταση μπαταριών (εικ. Α)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Λάβετε υπόψη τις ακόλουθες οδηγίες για να αποφύγετε μηχανικές και ηλεκτρικές βλάβες στο προϊόν.

Υπόδειξη: Ανοίξτε την ταινία σκριτς-σκρατς και αφαιρέστε το φωτάκι νυκτός LED (2) από το προϊόν (1) (εικ. Β). Για να τοποθετήσετε και να αλλάξετε τις μπαταρίες (3), ακολουθήστε τα βήματα που απεικονίζονται στην εικ. Α.

Υπόδειξη: Θα χρειαστείτε ένα κατάλληλο κατσαβίδι (δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό).

Υπόδειξη: Προσέξτε να είναι σωστός ο θετικός/αρνητικός πόλος των μπαταριών για σωστή τοποθέτηση.

Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται ολόκληρες στην υποδοχή μπαταριών.

Χρήση

Ανοίξτε την ταινία σκριτς-σκρατς και τοποθετήστε το φωτάκι νυκτός LED (2) στο προϊόν (1) (εικ. Β).

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση φωτός (εικ. C)

1. Πιέστε το προϊόν για να ενεργοποιήσετε το φως.
2. Πιέστε ξανά το προϊόν για να απενεργοποιήσετε το φως.

Υπόδειξη: Το φως απενεργοποιείται αυτόματα μετά από περ. 15 λεπτά.

Αποθήκευση, καθαρισμός

Εάν δεν το χρησιμοποιείτε, αποθηκεύετε το προϊόν, χωρίς τις μπαταρίες, πάντα στεγνό και καθαρό σε θερμοκρασία δωματίου.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μην καθαρίζετε ποτέ το προϊόν με ισχυρά καθαριστικά.

Φωτάκι νυκτός LED:

Σκουπίζετε το μόνο με ένα στεγνό πανί καθαρισμού.

Μαλλιαρό ζωάκι:



Υπόδειξη: Προτού πλύνετε το προϊόν (1), αφαιρέστε το φωτάκι νυκτός LED (2).

Υποδείξεις ως προς την απόρριψη



Το διπλανό σύμβολο υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή υπόκειται στην Οδηγία 2012/19/ΕΕ.

Αυτή η οδηγία ορίζει ότι δεν πρέπει να

απορρίπτετε αυτή τη συσκευή με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα στο τέλος της χρήσης της, αλλά πρέπει να την παραδώσετε σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακύκλωσης ή εταιρείες απόρριψης. Προστατεύετε το περιβάλλον και κάνετε σωστή απόρριψη.

Οι μπαταρίες/συσσωρευτές δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Ενδέχεται να περιέχουν δηλητηριώδη βαρέα μέταλλα και υπόκεινται στους κανονισμούς της διαχείρισης ειδικών αποβλήτων.

Ακολουθούν τα χημικά σύμβολα των βαρέων μετάλλων: Cd = κάδμιο, Hg = υδράργυρος, Pb = μόλυβδος. Ως εκ τούτου, απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες ή ελαττωματικές μπαταρίες/συσσωρευτές μπαταρίες σε ένα δημοτικό σημείο συλλογής σύμφωνα με τον κανονισμό 2023/1542 της ΕΕ.



Για περαιτέρω πληροφορίες απόρριψης της χρησιμοποιημένης συσκευής μπορείτε να ενημερώνεστε από την κοινότητα ή τη δημοτική διοίκηση. Απορρίπτετε τη συσκευή και τη συσκευασία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Διατηρείτε τα υλικά συσκευασίας (όπως σακούλες μεμβράνης) μακριά από τα παιδιά.



Λαμβάνετε υπόψη την επισήμανση των υλικών συσκευασίας κατά τον διαχωρισμό των αποβλήτων. Επισημαίνονται με συντομογραφίες

(a) και νούμερα (b) και έχουν την εξής σημασία:

1 – 7: πλαστικό / 20 – 22: χαρτί και χαρτόνι / 80 – 98: σύνθετα υλικά.

Το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας του είναι ανακυκλώσιμα. Πρέπει να τα απορρίπτετε ξεχωριστά για την καλύτερη διαχείριση των αποβλήτων.

Υποδείξεις σχετικά με την εγγύηση και τη διαδικασία σέρβις

Το προϊόν έχει κατασκευαστεί με μεγάλη προσοχή και υπό συνεχή έλεγχο. Η DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH παρέχει σε ιδιώτες τελικούς πελάτες τρία χρόνια εγγύηση για αυτό το προϊόν από την ημερομηνία αγοράς (διάρκεια εγγυήσεως), σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους. Η εγγύηση ισχύει μόνο για σφάλματα υλικών και επεξεργασίας.

Η εγγύηση δεν καλύπτει μέρη που υπόκεινται σε κανονική φθορά και επομένως θεωρούνται φθειρόμενα μέρη (π.χ. μπαταρίες) ή εύθραυστα μέρη όπως διακόπτες ή εξαρτήματα από γυαλί.

Αξιώσεις από αυτή την εγγύηση αποκλείονται, σε περίπτωση που το προϊόν χρησιμοποιήθηκε εσφαλμένα ή καταχρηστικά ή δεν χρησιμοποιήθηκε στα πλαίσια των προβλεπόμενων όρων ή του προβλεπόμενου εύρους χρήσης ή δεν έχουν τηρηθεί προδιαγραφές των οδηγιών χρήσης, εκτός και εάν ο τελικός πελάτης αποδείξει ότι υφίσταται σφάλμα υλικού ή επεξεργασίας, το οποίο δεν οφείλεται σε μια από τις ως άνω καταστάσεις.

Οι αξιώσεις εγγυήσεως ισχύουν μόνο εντός του χρόνου εγγυήσεως και με την υποβολή της γνήσιας απόδειξης αγοράς. Παρακαλείσθε, λοιπόν, όπως φυλάξετε τη γνήσια απόδειξη αγοράς.

Σε περίπτωση παραπόνων, απευθυνθείτε αρχικά στην κάτωθι ανοιχτή γραμμή τηλεφωνικής εξυπηρέτησης ή επικοινωνήστε μαζί μας μέσω email. Εάν υφίσταται θέμα εγγυήσεως, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε δωρεάν το προϊόν ή θα επιστρέψουμε το ποσό αγοράς – σύμφωνα με την κρίση μας. Λοιπά δικαιώματα εκ της εγγυήσεως δεν υφίστανται.

Τα νόμιμα δικαιώματά σας, ειδικά οι αξιώσεις εγγυήσεως έναντι του εκάστοτε πωλητή, δεν περιορίζονται λόγω της παρούσας εγγύησης.

*Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου η περίοδος της εγγυήσης. Μετά την λήξη της εγγυήσης προκύπτουσες επισκευές είναι με κόστος.

IAN: 540907_2510

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 00800 490826606
E-Mail: deltasport@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4241
E-Mail: deltasport@lidl.com.cy

*Ισχύει μόνο για την Ελλάδα



Lesen Sie aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung und bewahren Sie sie auf. Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Lieferumfang

1 x Kuscheltier (1)
1 x LED-Nachtlicht (2)
3 x Batterie (1,5V === LR03, AAA) (3)
1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Energieversorgung Batterie: 1,5V === LR03, AAA

=== Symbol für Gleichspannung



Hiermit erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass dieser Artikel mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen übereinstimmt.



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
03/2026

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist ein Spielzeug für Kinder ab 0 Monaten für den privaten Gebrauch.



Sicherheitshinweise

- Kinder dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen mit dem Artikel spielen.
- Achtung. Alle Verpackungs- und Befestigungsmaterialien sind nicht Bestandteil des Spielzeugs und müssen aus Sicherheitsgründen stets entfernt werden, bevor der Artikel Kindern zum Spielen übergeben wird.
- Achtung. Das Spielzeug erzeugt Lichtblitze, die bei empfindlichen Personen Epilepsie auslösen können.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Halten Sie den Artikel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- LEDs sind nicht austauschbar.
- Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar; wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.
- Das Einlegen und Wechseln der Batterien darf nur durch einen Erwachsenen vorgenommen werden.
- Verwenden Sie nur den Batterietyp: LR03.



Warnhinweise Batterien!

- Entfernen Sie die Batterien, wenn diese verbraucht sind oder der Artikel längere Zeit nicht verwendet wird.
- Benutzen Sie keine verschiedenen Batterie-Typen, -Marken, keine neuen und gebrauchten Batterien miteinander oder solche mit unterschiedlicher Kapazität, da diese auslaufen und somit Schäden verursachen können.
- Beachten Sie die Polarität (+/-) beim Einlegen.
- Tauschen Sie alle Batterien gleichzeitig aus und entsorgen Sie die alten Batterien vorschriftsmäßig.
- Warnung! Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, nicht ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Bewahren Sie Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien!
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Reinigen Sie bei Bedarf und vor dem Einlegen die Batterie- und Gerätekontakte.
- Setzen Sie die Batterien keinen extremen Bedingungen aus (z. B. Heizkörper oder direkte Sonneneinstrahlung). Es besteht ansonsten erhöhte Auslaufgefahr.
- Achtung. Gebrauchte Batterien umgehend entsorgen. Neue und gebrauchte Batterien von Kindern fernhalten. Bei Verdacht auf Verschlucken oder Eindringen von Batterien in den Körper sofort medizinische Hilfe hinzuziehen.



Gefahr!

- Gehen Sie mit einer beschädigten oder auslaufenden Batterie äußerst vorsichtig um und entsorgen Sie diese umgehend vorschriftsmäßig. Tragen Sie dabei Handschuhe.
- Wenn Sie mit Batteriesäure in Berührung kommen, waschen Sie die betreffende Stelle mit Wasser und Seife. Gelangt Batteriesäure in Ihr Auge, spülen Sie es mit Wasser aus und begeben Sie sich umgehend in ärztliche Behandlung!
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Batterien einsetzen/auswechseln (Abb. A)

ACHTUNG! Beachten Sie folgende Anweisungen, um mechanische und elektrische Beschädigungen des Artikels zu vermeiden.

Hinweis: Öffnen Sie den Klettverschluss und nehmen Sie das LED-Nachtlicht (2) aus dem Artikel (1) (Abb. B). Zum Einsetzen und Auswechseln der Batterien (3) gehen Sie vor wie in Abb. A gezeigt.

Hinweis: Sie benötigen einen geeigneten Schraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten).

Hinweis: Achten Sie auf die Plus-/Minus-Pole der Batterien und auf das korrekte Einsetzen. Die Batterien müssen sich komplett in der Batteriehalterung befinden.

Verwendung

Öffnen Sie den Klettverschluss und legen Sie das LED-Nachtlicht (2) in den Artikel (1) (Abb. B).

Licht ein- und ausschalten (Abb. C)

1. Drücken Sie auf den Artikel, um das Licht einzuschalten.
2. Drücken Sie erneut auf den Artikel, um das Licht auszuschalten.

Hinweis: Das Licht schaltet sich nach ca. 15 Minuten automatisch aus.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken, sauber, ohne Batterien und bei Raumtemperatur. WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

LED-Nachtlicht:

Nur mit einem trockenen Reinigungstuch sauber wischen.

Kuscheltier:



Hinweis: Entfernen Sie vor dem Waschen des Artikels (1) das LED-Nachtlicht (2).

Hinweise zur Entsorgung



Die durchgestrichene Mülltonne ist ein Verbraucherhinweis der Richtlinie 2012/19/EU und weist darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet.

LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkus, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können, und führen diese einer separaten Sammlung zu. Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte oder defekte Batterien/Akkus gemäß der Verordnung (EU) 2023/1542 bei einer kommunalen Sammelstelle ab.



Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie das Gerät und die Verpackung umweltschonend.

Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder un erreichbar auf.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe. Der Artikel und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 540907_2510

DE Kundenservice Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: deltasport@lidl.ch

BE Service Belgien

Tel.: 0800 12089

E-Mail: deltasport@lidl.be

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



03/2026

Delta-Sport-Nr.: SN-17741, SN-17742

0126.2026 / PM 3:09

IAN 540907_2510



VON KINDERN FERNHALTEN
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN
TENIR LES PILES HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS
BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN OPBERGEN
MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS
TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI
MANTER FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS
OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN
SÄILYTETTÄVÄ LASTEN ULOTTUMATTOMISSA
FÖRVARAS UTMOM RÄCKHÅLL FÖR BARN
PRZECHOWYWAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI
SAUGOTI NUO VAIKŲ
HOIA LASTELE KÄTTESAAMATUS KOHAS



NICHT INS FEUER WERFEN
DO NOT DISPOSE OF IN FIRE
NE PAS JETER LES PILES AU FEU
NIET IN VUUR WERPEN
NO ARROJAR AL FUEGO
NON GETTARE NEL FUOCO
NÃO ATIRAR PARA O FOGO
MÅ IKKE KASTES I ILD
EI SAA HEITTÄÄ TULEEN
FÅR EJ KASTAS I ELD
NIE WRZUCAĆ DO OGNI
NEMESTI I UGNĪ
ĀRA VISKA TULLE



NICHT FALSCH EINLEGEN
DO NOT INSERT INCORRECTLY
NE PAS INSÉRER LES PILES DE MANIÈRE INCORRECTE
NIET VERKEERD INLEGGEN
NO INTRODUCIR INCORRECTAMENTE
NON INSERIRE IN MODO ERRATO
NÃO INSERIR INCORRETAMENTE
MÅ IKKE LÆGGES FORKERT I
EI SAA ASETTAA VÄÄRIN
FÅR EJ SÄTTAS I FELAKTIGT
NIE WKŁADAĆ NIEPOPRAWNIE
NEJDĚTI KLAIDINGAI
ĀRA SĪSESTA VALESTI



NICHT DEFORMIEREN ODER BESCHÄDIGEN
DO NOT DEFORM OR DAMAGE
NE PAS DÉFORMER/ENDOMMAGER LES PILES
NIET VERVORMEN/BESCHADIGEN
NO DEFORMAR/DAÑAR
NON DEFORMARE / DANNEGGIARE
NÃO DEFORMAR/DANIFICAR
MÅ IKKE DEFORMERES/BESKADIGES
EI SAA VAURIOITTA MEKAANISESTI
FÅR EJ DEFORMERAS/SKADAS
NIE DEFORMOWAĆ/NIE USZKADZAĆ
NEDEFORMUOTI / NEPAŽEISTI
ĀRA DEFORMEERI/KAHJUSTA



NICHT ÖFFNEN ODER AUSEINANDERNEHMEN
DO NOT OPEN OR DISMANTLE
NE PAS OUVRIR OU DÉMANTELER LES PILES
NIET OPENEN/NIET DEMONTEREN
NO ABRIR/NO DESARMAR
NON APRIRE / SMONTARE
NÃO ABRIR NEM DESMONTAR
MÅ IKKE ÅBNES/SKILLES AD
EI SAA AVATA TAI PURKAA OSIIN
FÅR EJ ÖPPNAS ELLER DEMONTERAS
NIE ROZMONTOWYWAĆ
NEATIDARYTI / NEARDYTI
ĀRA AVA EGA VŪTA KOOST LAHTI



UNTERSCHIEDLICHE TYPEN UND MARKEN NICHT MITEINANDER MISCHEN
DO NOT MIX DIFFERENT TYPES OR BRANDS
NE PAS MÉLANGER DES MARQUES OU DES TYPES DE PILES DIFFÉRENTS
NOOIT VERSCHILLENDE SYSTEMEN, MERKEN EN TYPES GELIJKTIJDIG GEBRUIKEN
NO MEZCLAR SISTEMAS, MARCAS Y TIPOS DIFERENTES
NON UTILIZZARE CONTEMPORANEAMENTE SISTEMI, MARCHE E TIPI DIFFERENTI
NÃO MISTURAR DIFERENTES MARCAS OU TIPOS
BRUG ALDRIG FORSKELLIGE SYSTEMER, MÆRKER OG TYPER SAMTIDIGT
ÄLÄ KÄYTÄ SAMANAICAISESTI ERI TYYPPISIÄ TAI MERKKISIÄ PARISTOJA
BLANDA INTE OLIKA TYPER ELLER MÄRKEN
NIE ŁĄCZYĆ Z BATERIAMI INNYCH MAREK LUB RODZAJÓW
SKIRTINGŲ SISTEMŲ, PREKIŲ ŽENKLŲ IR TIPŲ NENAUDOTI KARTU
ĀRA KASUTA KORRAGA ERINEVAID SŪSTEEME, KAUBAMĀRKE EGA TŪŪPE

UZGLABĀT BĒRNIEM NEPIEĒJAMĀ VIETĀ
GYERMEKEK ELŐL ELZÁRVA TARTANDÓ
HRANITI ZUNAJ DOSEGA OTROK
UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ
UCHOVÁVAĖ MIMO DOSAHU DĖTĮ
ČUVATI IZVAN DOHVATA DJECE
DRŽATI VAN DOMAŠAJA DECE
MBAJENI LARG FĒMIJĒV
ЧУВАЈТЕ ПОДАЛЕКУ ОД ДОФАТ НА ДЕЦАТА
A SE TINE DEPARTE DE COPII
СЪХРАНЯВАЙТЕ НА МЯСТО, НЕДОСТЪПНО ЗА ДЕЦА
ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΟΝΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ

NEMEST UGUNĪ
NE DOBJA TŪZBE
NE METATI V OGENJ
NEHÁZEJTE DO OHNĚ
NEVHADZOVAĖ DO OHŅA
NE BACATI U VATRU
NE BACATI U VATRU
MOS E HIDHNI NĚ ZJARR
НЕ ФРЛАЈТЕ ВО ОГАН
A NU SE ARUNCĂ ÎN FOC
НЕ ХВЪРЛЯЙТЕ В ОГЪН
ΝΑ ΜΗΝ ΑΠΟΡΡΙΠΤΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΦΩΤΙΑ

NEIEVĪETOT NEPAREIZI
NE HELYEZZE BE ROSSZ IRÁNYBAN
NE NARAČNO VSTAVLJATI
NEVKLÁDEJTE ŠPATNĚ
NEVKLADĀT NESPRÁVNE
NE UMETATI POGRĚŠNO
NE UMETATI POGRĚŠNO
MOS E FUTNI NĚ MĚNYRĚ JO KORREKTE
НЕ ПОСТАВУВАЈТЕ ПОГРЕШНО
A NU SE INTRODUCÉ GREȘIT
НЕ ПОСТАВЯЙТЕ НЕПРАВИЛНО
ΝΑ ΜΗΝ ΓΙΝΕΤΑΙ ΕΣΦΑΛΜΕΝΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

NEDEFORMĚT/NEBOJĀT
NE DEFORMÁLJA / NE SÉRTSE MEG
NE DEFORMIRATI/POŠKODOVATI
NEDEFORMUJTE/NEPOŠKOZUJTE
NEDEFORMOVAĖ/NEPOŠKODZOVAĖ
NE DEFORMIRATI/OŠTEČIVATI
NE DEFORMISATI/OŠTEČIVATI
MOS E DEFORMONI APO MOS E DĚMTONI
НЕ ИЗОБЛИЧУВАЈТЕ И НЕ ОШТЕТУВАЈТЕ
A NU SE DEFORMA SAU DETERIORA
НЕ ДЕФОРМИРАЙТЕ/НЕ ПОВРЕЖДАЙТЕ
ΜΗΝ ΠΑΡΑΜΟΡΦΩΝΕΤΕ/ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΕΤΕ

NEATVĒRT/NEIZJAUKT
NE NYISSA KI ÉS NE SZEDJE SZÉT
NE ODPİRATI/RAZSTAVLJATI
NEOTEVÍREJTE/NEROZEBÍREJTE
NEOTVÁRĀĖ/NEROZOBERĀĖ
NE OTVARATI/RASTAVLJATI
NE OTVARATI/NE RASTAVLJATI
MOS E HAPNI APO ĆMONTONI
НЕ ОТВОРАЈТЕ И НЕ РАСКЛОПУВАЈТЕ
A NU SE DESCHIDE SAU DEZASAMBLA
НЕ ОТВАРЯЙТЕ/НЕ РАЗГЛОБЯВАЙТЕ
ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ / ΜΗΝ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΕΙΤΕ

VIENTLAICĪGI NEIZMANTOT DAŽĀDU SISTĒMU, RAŽOTĀJU UN TIPI BATERIJAS
SOHA NE HASZNÁLJON EGYIDEJŰLEG KÜLÖNBÖZŐ RENDSZEREKET, MÁRKÁKAT ÉS TÍPUSOKAT
NE UPORABLJATI HKRATI RAZLIČNIH ZNAMK ALI VRST
NIKDY NEPOUŽÍVEJTE SOUČASNĚ RŮZNÉ SYSTÉMY, ZNAČKY A TYPY
NIKDY NEPOUŽÍVAĖ SŪČASNE RŪŽNĖ SYSTĒMY, ZNAČKY A TYPY
NIKAD NE KORISTITI ISTOVREMENO RAZLIČITE SUSTAVE, MARKE I TIPOVE
NIKADA NE KORISTITI RAZLIČITE SISTEME, BRENDOVE I TIPOVE U ISTO VREME
MOS PĒRZIENI LLOJE DHE MARKA TĒ NDRYSHME
НЕ МЕШАЈТЕ РАЗЛИЧНИ ТИПОВИ И МАРКИ
A NU SE AMESTECA DIFERITE TIPURI DE BATERII SAU DIN MĂRCI DIFERITE
НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЕДНОВРЕМЕННО РАЗЛИЧНИ СИСТЕМИ, МАРКИ И ТИПОВЕ
ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ, ΜΑΡΚΕΣ ΚΑΙ ΤΥΠΟΥΣ ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΑ



NEUE UND GEBRAUCHTE BATTERIEN NICHT MITEINANDER MISCHEN
DO NOT MIX NEW AND USED
NE PAS MÉLANGER DES PILES NEUVES ET USAGÉES
NOOIT NIEUWE EN GEBRUIKTE BATTERIJEN DOOR ELKAAR GEBRUIKEN
NO MEZCLAR PILAS NUEVAS Y USADAS
NON UTILIZZARE INSIEME BATTERIE NUOVE E USATE
NÃO MISTURAR PILHAS NOVAS E USADAS
BLAND ALDRIG NYE OG BRUGTE BATTERIER
ÄLÄ KÄYTÄ VANHOJA PARISTOJA UUSIEN KANSSA
BLANDA INTE GAMLA OCH NYA BATTERIER
NIE ŁĄCZYĆ UŻYWANYCH I NOWYCH BATERII
NAUJŲ IR NAUDOTŲ BATERIJŲ NENAUDOTI KARTU
ÄRA SEGA OMAVAHEL UUSI JA KASUTATUD PATAREISID



NICHT LADEN
DO NOT CHARGE
NE PAS RECHARGER LES PILES
NIET HERLADEN
NO RECARGAR
NON RICARICARE
NÃO RECARREGAR
MÄ IKKE GENOPLADES
EI SAA LADATA
FÄR EJ ÅTERUPPLADDAS
NIE ŁADOWAĆ PONOWNIE
NEJKRAUTI
ÄRA LAE



NICHT IN WASSER TAUCHEN ODER IM REGEN STEHEN LASSEN
DO NOT TO RAIN OR WATER IMMERSION
NE PAS PLONGER LES PILES DANS L'EAU NI LES LAISSER SOUS LA PLUIE
NIET IN WATER DOMPELEN OF IN DE REGEN LATEN STAAN
NO SUMERGIR EN AGUA NI EXPONER A LA LLUVIA
NON IMMERGERE IN ACQUA O LASCIARE ALLA PIOGGIA
NÃO MERGULHAR EM ÁGUA NEM EXPOR À CHUVA
MÄ IKKE NEDSÆNKES I VAND ELLER EFTERLÆDES I REGN
EI SAA UPOTTAA VETEEN TAI JÄTTÄÄ SATEESEEN
FÄR INTE SÄNKAS NED I VATTEN ELLER STÅ I REGN
NIE ZANURZAĆ W WODZIE I NIE NARAŻAĆ NA DZIAŁANIE DESZCZU
NENARDINTI I VANDENI I NELAIKYTI LIETUJE
ÄRA KASTA VETTE EGA JÄTA VIHMA KÄTTE



NICHT KURZSCHLIESSEN
DO NOT SHORT-CIRCUIT
LA PILE PEUT EXPLOSER OU COULER LORSQU'ELLE EST COURT-CIRCUITÉE
NIET KORTSLUITEN
NO PONER EN CORTOCIRCUITO
NON COLLEGARE IN CORTO CIRCUITO
NÃO PROVOCAR CURTO-CIRCUITO
MÄ IKKE KORTSLUTTES
EI SAA OIKOSULKEA
FÄR EJ KORTSLUTAS
NIE ZWIERAĆ
NEATLIKTI TRUMPOJO JUNGIMO
ÄRA LASE TEKKIDA LÜHISEL



AUF RICHTIGES EINLEGEN ACHTEN
INSERT CORRECTLY
RESPECTER LES POLARITÉS (+/-)
POLARITEIT (+/-) IN ACHT NEMEN
RESPECTAR LA POLARIDAD (+/-)
RISPETTARE LA POLARITÀ (+/-)
RESPEITAR A POLARIDADE (+/-)
VÆR OPMÆRKSOM PÅ POLARITETEN (+/-)
HUOMIOI NAPAISUUS (+/-)
OBSERVERA POLERNAS PLACERING (+/-)
SPRAWDZIĆ PRAWIDŁOWĄ BIEGUNOWOŚĆ (+/-)
LAIKYTIS POLIŠKUMO (+/-)
SISESTÄ ÖIGESTI

VIENLAICĪGI NEIZMANTOT JAUNAS UN LIETOTAS BATERIJAS
SOHA NE KEVERJE AZ ÚJ ÉS A HASZNÁLT ELEMKEKET
NIKOLI NE MEŠATI NOVIH IN RABLJENIH BATERIJ
NIKDY NEKOMBINUJTE NOVÉ A POUŽITÉ BATERIE
NIKDY NEKOMBINOVAŤ NOVÉ A POUŽITÉ BATÉRIE
NIKAD MIJEŠATI NOVE I RABLJENE BATERIJE
NIKADA NE MEŠATI NOVE I KORIŠĆENE BATERIJE
MOS I PĒRZIENI BATERITĒ E REJA DHE ATO TĒ PĒRDORURA
НЕ МЕШАЈТЕ НОВИ СО ИСКОРИСТЕНИ БАТЕРИИ
A NU SE AMESTESA BATERII UZATE CU BATERII NOI
НИКОГА НЕ СМЕСВАЈТЕ НОВИ И УПОТРЕБЈВАНИ БАТЕРИИ
ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΑΝΑΜΙΓΝΥΕΤΕ ΝΕΕΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

NELĀDĒT
NE TŪLTSE ŪJRA
NE POLNITI
NENABĪJĒJTE
OPĀTOVNE NENABĪJĀT
NE PUNITI
NE PUNITI
MOS E KARIKONI
НЕ ПОЛНТЕ НА СТРУЈА
A NU SE ÎNCĂRCĂ
НЕ ПРЕЗАРЕЖДАЙТЕ
ΜΗΝ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΕΤΕ

NEGREMDĒT ŪDENĪ VAI NEATSTĀT LIETŪ
NE MERĪTSE VĪZBE, ĒS NE HAGYJA ESŐBEN
NE ROTAPLJATI V VODO ALI PUŠČATI NA DEŽJU
NEPONOŖUJTE DO VODY A NENECHÁVEJTE NA DEŠTI
NEPONÁRAŤ DO VODY ALEBO NENECHÁVAŤ NA DAŽDI
NE URANJATI U VODU ILI OSTAVLJATI NA KIŠI
NE ROTAPATI U VODU I NE OSTAVLJATI NA KIŠI
MOS I ZHYTNI NĒ UJĒ DHE MOS I LINI NĒ SHI
НЕ ПОТОПУВАЈТЕ ВО ВОДА И НЕ ОСТАВАЈТЕ НА ДОЖД
A NU SE SCUFUNDA ÎN APĂ SAU LĂSA ÎN PLOAIE
НЕ ПОПАПЯЙТЕ ВЪВ ВОДА ИЛИ НЕ ОСТАВЯЙТЕ ПОД ДЪЖДА
ΜΗΝ ΤΙΣ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΣΤΟ ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΜΗΝ ΤΙΣ ΑΦΗΝΕΤΕ ΣΤΗ ΒΡΟΧΗ

NEIZVEIDOT ĪSSAVIENOJUMU
NE ZĀRJA RÖVIDRE
NE POVZROČATI KRATKEGA STIKA
NEZKRATUJTE
NESKRATOVAŤ
NE KRATKO SPAJATI
NEMOJTE KRATKO SPAJATI
MOS E SHKAKTONI QARKUN E SHKURTËR
ВНИМАВАЈТЕ ДА НЕ ДОЈДЕ ДО КРАТОК СПОЈ
A NU SE SCURTCIRCUITA
НЕ СВЪРЗВАЙТЕ НАКЪСО
ΜΗΝ ΒΡΑΧΥΚΥΚΛΩΝΕΤΕ

IEVĒROT POLARITĀTI (+/-)
ÜGYELJEN A POLARITÁSRA (+/-)
UPOŠTEVATI POLARNOST (+/-)
DODRŽUJTE POLARITU (+/-)
DODRŽOVAŤ POLARITU (+/-)
UMETNUTI ISPRAVNO
VODITI RAČUNA O POLARITETU (+/-)
SIGUROHUNI QË TA FUSNI SAKTË
ПОСТАВУВАЈТЕ ГИ БАТЕРИИТЕ ПРАВИЛНО
A SE RESPECTA POLARITATEA
СПАЗВАЙТЕ ПОЛЯРНОСТТА (+/-)
ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΗΝ ΠΟΛΙΚΟΤΗΤΑ (+/-)